

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

## NOTA TA' INFORMAZZJONI

**Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021 li jistabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferiment ta' oġġetti b'użu doppju <sup>(1)</sup>: Informazzjoni dwar miżuri adottati mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikoli 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 u 23.**

(2023/C 208/06)

L-Artikoli 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 22 u 23 tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament") jistabbilixxu li l-miżuri mehuda mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-Regolament jenhtieg li jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni u l-Istati Membri ddecidew li jipubblikaw ukoll informazzjoni addizzjonali dwar miżuri imposti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 4 sabiex jiżguraw li l-esportaturi jkollhom access għal informazzjoni komprensiva dwar il-kontrolli applikabbli fl-UE kollha.

**1. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 4(3) TAR-REGOLAMENT (REKWIŻIT TA' AWTORIZZAZZJONI FUQ L-ESPORAZZJONI TA' OĠĠETTI B'UŻU DOPPIU MHUX ELENKATI FL-ANNES I)**

Stat Membru jista', b'applikazzjoni tal-Artikolu 4(3), jestendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 4(1) għal oġġetti b'użu doppju mhux elenkati, jekk l-esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li dawk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

L-Artikolu 4(4) tar-Regolament jirrikjedi li l-Istati Membri li jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni, b'applikazzjoni tal-Artikolu 4(3), fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I, jinformat, meta jkun xieraq, lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni. It-tabella ta' hawn taht tipprovi harsa ġenerali lejn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri li ġew innotifikati lill-Kummissjoni. Il-miżuri ddettaljati kif innotifikati lill-Kummissjoni huma stipulati immedjatament wara dan.

| Stat Membru        | L-Istat Membru adotta leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 4(3)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | Parzjalment IVA   |
| IL-BULGARIJA       | LE  |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE  |
| ID-DANIMARKA       | IVA   |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | LE  |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | LE  |
| SPANJA             | LE  |

(<sup>1</sup>) ĠU L 206, 11.6.2021, p. 1.

| Stat Membru    | L-Istat Membru adotta leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 4(3)? |
|----------------|---|
| FRANZA         | LE  |
| IL-KROAZJA     | IVA   |
| L-ITALJA       | LE  |
| ĊIPRU          | LE  |
| IL-LATVJA      | IVA   |
| IL-LITWANJA    | IVA   |
| IL-LUSSEMBURGU | IVA   |
| L-UNGERIJA     | IVA   |
| MALTA          | LE  |
| IN-NETHERLANDS | IVA   |
| L-AWSTRIJA     | IVA   |
| IL-POLONJA     | LE  |
| IL-PORTUGALL   | LE  |
| IR-RUMANIJA    | IVA   |
| IS-SLOVENJA    | IVA   |
| IS-SLOVAKKJA   | LE  |
| IL-FINLANDJA   | IVA   |
| L-IŻVEZJA      | IVA   |

### 1.1. Il-Belġju

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa, fir-Reġjun Fjamming u fir-Reġjun tal-Wallonja, għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Artikolu 5 tad-Digriet tal-Gvern Fjamming tal-14 ta' Marzu 2014 li jirregola l-esportazzjoni, it-tranzitu u t-trasferiment ta' oġġetti b'użu doppju u l-ghoti ta' assistenza teknika (il-Gazzetta Uffiċjali Belġjana tat-2 ta' Mejju 2014); l-Artikolu 4 tad-Digriet tal-Gvern tal-Wallonja tas-6 ta' Frar 2014 li jirregola l-esportazzjoni, it-tranzitu u t-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju (il-Gazzetta Uffiċjali Belġjana tad-19.02.2014)).

### 1.2. Il-Kroazja

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Att dwar il-Kontroll ta' oġġetti b'użu doppju (OG 80/11 i 68/2013)).

### 1.3. Il-Latvja

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Artikolu 5(7) u l-Artikolu 17(1) tal-Liġi dwar iċ-Ċirkolazzjoni ta' Merkanzija Strateġika tal-21 ta' Ġunju 2007; Il-Punt 31 tar-Regolament 657 (20.10.2010) Proċeduri għall-Hruġ jew Rifjut ta' Hruġ ta' Liċenzja għal Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku u Dokumenti Oħra Relatati maċ-Ċirkolazzjoni ta' Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku).

**1.4. Il-Lussemburgu**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018 dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-Artikolu 45(1)).

**1.5. L-Ungerija**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(Il-paragrafu 7 tad-Digriet tal-Gvern Nru 13 tal-2011 dwar "l-awtorizzazzjoni tal-kummerċ barrani ta' oġġetti b'użu doppju").

**1.6. In-Netherlands**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Artikolu 2 tal-Att dwar is-Servizzi Strateġiċi (il-Wet Strategische diensten) u l-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 tad-Digriet dwar il-merkanzija strateġika (il-Besluit Strategische goederen)).

**1.7. L-Awstrija**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Artikolu 5 tal-Ewwel Regolament dwar il-Kummerċ Barrani tal-2011 (l-Erste Außenwirtschaftsverordnung 2011), BGBl. II Nru 343/2011, ippubblikat fit-28 ta' Ottubru 2011).

**1.8. Il-Finlandja**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(Il-paragrafu 4(4) tal-Liġi 562/1996)

**1.9. Ir-Rumanija**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Artikolu 5(4) ta' GO 43/2022 dwar ir-regim ta' kontroll għall-operazzjonijiet li jikkoncernaw oġġetti b'użu doppju).

**1.10. L-Iżvezja**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li oġġetti b'użu doppju li qed jipproponi li jesporta, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(It-Taqsima 4a tal-Ordinanza dwar l-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000: 1217)).

**1.11. Il-Litwanja**

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(Riżoluzzjoni tal-Gvern Nru 932 “Dwar l-Approvazzjoni tar-Regoli tal-Liċenzjar għall-Esportazzjoni, l-Importazzjoni, it-Tranzitu u s-Senserija ta’ Oġġetti Strateġiċi u r-Regoli tal-Implimentazzjoni tal-Kontroll ta’ Oġġetti Strateġiċi).

### 1.12. Is-Slovenja

Awtorizzazzjoni ta’ esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta’ oġġetti b’użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li dawk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

(L-Artikolu 4(1) tal-Att li Jirregola l-Kontroll tal-Esportazzjonijiet ta’ Oġġetti b’Użu Doppju (Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23).

### 1.13. Id-Danimarka

Awtorizzazzjoni ta’ esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta’ oġġetti b’użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li dawk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1)(a).

(L-Artikolu 2(6) tal-Liġi Daniża dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni).

## 2. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F’KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 5(3) TAR-REGOLAMENT (REKWIŻIT TA’ AWTORIZZAZZJONI FUQ L-ESPORTAZZJONI TA’ OĠĠETTI TA’ ĊIBERSORVELJANZA MHUX ELENKATI FL-ANNEX I)

Stat Membru jista’ jadotta jew iżomm leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżit ta’ awtorizzazzjoni fuq l-esportazzjoni ta’ oġġetti ta’ ċibersorveljanza mhux elenkati fl-Anness I jekk l-esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li dawk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu b’rabta mar-repressjoni interna u/jew it-tweġiq ta’ ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u tad-dritt umanitarju internazzjonali.

It-tabella ta’ hawn taht tipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri li ġew innotifikati lill-Kummissjoni. Il-miżuri ddettaljati kif innotifikati lill-Kummissjoni huma stipulati immedjatament wara dan.

| Stat Membru        | L-Istati Membri adottaw leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta’ awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 5(3)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | LE  |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE  |
| ID-DANIMARKA       | IVA   |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | LE  |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | LE  |
| SPANJA             | LE  |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | LE  |
| L-ITALJA           | LE  |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | LE  |

| Stat Membru    | L-Istati Membri adottaw leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 5(3)? |
|----------------|---|
| IL-LITWANJA    | LE  |
| IL-LUSSEMBURGU | LE  |
| L-UNGERIJA     | LE  |
| MALTA          | LE  |
| IN-NETHERLANDS | LE  |
| L-AWSTRIJA     | LE  |
| IL-POLONJA     | LE  |
| IL-PORTUGALL   | LE  |
| IR-RUMANIJA    | IVA   |
| IS-SLOVENJA    | IVA   |
| IS-SLOVAKKJA   | LE  |
| IL-FINLANDJA   | LE  |
| L-IŻVEZJA      | IVA   |

#### 2.1. L-Iżvezja

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li oġġetti ta' ċibersorveljanza li qed jipproponi li jesporta, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament.

(It-Taqsima 4a tal-Ordinanza dwar l-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000: 1217)).

#### 2.2. Ir-Rumanija

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li oġġetti ta' ċibersorveljanza li qed jipproponi li jesporta, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 5(4) ta' GO 43/2022 dwar ir-regim ta' kontroll għall-operazzjonijiet li jikkoncernaw oġġetti b'użu doppju).

#### 2.3. Is-Slovenja

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li oġġetti ta' ċibersorveljanza li qed jipproponi li jesporta, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 4(2) tal-Att li Jirregola l-Kontroll tal-Esportazzjonijiet ta' Oġġetti b'Użu Doppju (Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23)).

#### 2.4. Id-Danimarka

Awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni għandha tkun meħtieġa għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati meta esportatur ikollu raġunijiet biex jissuspetta li oġġetti ta' ċibersorveljanza li qed jipproponi li jesporta, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 2(8) tal-Liġi Daniża dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni).

3. **INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 6(3) TAR-REGOLAMENT (ESTENSJONI TA' KONTROLLI TA' SENSERIJA)**

L-Artikolu 6(3) flimkien mal-Artikolu 6(5) tar-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tippubblika miżuri meħuda mill-Istati Membri sabiex jestendu l-applikazzjoni tal-Artikolu 6(1) għal oġġetti b'użu doppju mhux elenkati għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1) u għal oġġetti b'użu doppju għall-użu finali u d-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

It-tabella ta' hawn taħt tipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-miżuri meħuda mill-Istati Membri li ġew innotifikati lill-Kummissjoni. Il-miżuri ddetaljati kif innotifikati lill-Kummissjoni huma stipulati immedjatament wara dan.

| Stat Membru        | L-applikazzjoni tal-kontrolli ta' senserija stipulati fl-Artikolu 6(1) għet estiza fir-rigward tal-Artikolu 6(3)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | IVA   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | IVA   |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | IVA   |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | IVA   |
| SPANJA             | IVA   |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | IVA   |
| L-ITALJA           | IVA   |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | IVA   |
| IL-LITWANJA        | LE  |
| IL-LUSSEMBURGU     | IVA   |
| L-UNGERIJA         | IVA   |
| MALTA              | LE  |
| IN-NETHERLANDS     | IVA   |
| L-AWSTRIJA         | IVA   |
| IL-POLONJA         | LE  |
| IL-PORTUGALL       | LE  |
| IR-RUMANIJA        | LE  |
| IS-SLOVENJA        | LE  |
| IS-SLOVAKKJA       | LE  |
| IL-FINLANDJA       | IVA   |
| L-IŻVEZJA          | IVA   |

### 3.1. **Il-Bulgarija**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament, u għal oġġetti mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 34, il-par. 4 tal-Att dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni ta' Prodotti relatati mad-Difiża u Oġġetti u Teknoloġiji b'Użu Doppju, il-Gazzetta tal-Istat Nru 26/29.03.2011, effettiv mit-30.06.2012).

### 3.2. **Ir-Repubblika Ċeka**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju jekk l-awtorità kompetenti tinforma lis-sensar li oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, jew li oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi finali militari msemmija fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament.

(Il-paragrafu 3 tal-Att Nru 594/2004 Coll. "L-implimentazzjoni tar-Regim tal-Komunità Ewropea għall-Kontroll tal-Esportazzjonijiet, it-Trasferiment, is-Senserija, u t-Tranzitu ta' Oġġetti b'Użu Doppju" (kif emendat)).

### 3.3. **L-Estonja**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju li għandhom karatteristiċi ta' oġġetti strateġiċi minhabba l-użu finali jew l-utent finali tagħhom, jew kunsiderazzjoni tas-sigurtà pubblika jew tad-drittijiet tal-bniedem, għalkemm ma jkunux iddaħhlu fil-lista ta' oġġetti strateġiċi.

(Il-paragrafu 6(7) tal-Att dwar l-Oġġetti Strateġiċi).

### 3.4. **Il-Greċja**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament.

(Il-paragrafu 3.2.3 tad-"Deciżjoni Ministerjali Nru 121837/e3/21837/28-9-2009").

### 3.5. **Spanja**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu u destinazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(1) u 4(2) tar-Regolament.

(L-Artikolu 2.3.b) tad-Digriet Reġju 679/2014, tal-1 ta' Awwissu 2014 dwar il-kontroll tal-kummerċ barrani f'materjal tad-difiża, materjal ieħor u oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju).

### 3.6. **Il-Kroazja**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, jekk l-awtorità kompetenti tinforma lis-sensar li oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu, fl-intier tagħhom jew parzjalment, maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) u 4(2) tar-Regolament.

(L-Att dwar il-Kontroll ta' oġġetti b'użu doppju (OG 80/11 i 68/2013)).

### 3.7. **L-Italja**

Ghandha tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) jew 4(2) tar-Regolament;

(L-Artikolu 9 tad-Digriet Leġislattiv Nru 221/2017 tal-15 ta' Dicembru 2017, fis-seħħ mill-1 ta' Frar 2018).

**3.8. Il-Latvja**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) jew 4(2) tar-Regolament;

(L-Artikolu 5(7) tal-Liġi dwar iċ-Ċirkolazzjoni ta' Oġġetti Strateġiċi tal-21 ta' Ġunju 2007; Il-Punt 31 tar-Regolament 657 (20.10.2010) Proċeduri għall-Hruġ jew Rifjut ta' Hruġ ta' Liċenzja għal Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku u Dokumenti Oħra Relatati maċ-Ċirkolazzjoni ta' Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku).

**3.9. Il-Lussemburgu**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, u għall-użi finali u d-destinazzjonijiet militari kif imsemmija fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament.

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018 dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-Artikolu 42(1)).

**3.10. L-Ungerija**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għall-użu finali u d-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament, u għal oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) u (2) tar-Regolament.

(Il-paragrafu 17.1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 13 tal-2011 dwar "l-awtorizzazzjoni tal-kummerċ barrani ta' oġġetti b'użu doppju").

**3.11. In-Netherlands**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament u għal oġġetti b'użu doppju, meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali u d-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament.

(L-Artikolu 4 tal-Att dwar is-Servizzi Strateġiċi (il-Wet Strategische diensten)).

Ghandha wkoll tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' 37 sustanza kimika meta d-destinazzjoni tkun l-Iraq, irriskettivament mid-destinatarju speċifiku jew l-utent finali.

(Oġġetti b'Użu Doppju tad-Digriet - Iraq - Regeling goederen voor tweërlei gebruik Irak).

**3.12. L-Awstrija**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju jekk l-awtorità kompetenti tinnotifika lis-sensar li l-oġġetti inkwistjoni huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) u 4(2) tar-Regolament.

(L-Artikolu 15.1 tal-Att dwar il-Kummerċ Barrani (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I Nru 26/2011)).

**3.13. Il-Finlandja**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju elenkati fl-Anness I tar-Regolament, jekk is-sensar ikun gie nnotifikat mill-awtorità kompetenti li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament, u għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, jekk is-sensar ikun gie nnotifikat mill-awtorità kompetenti li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) ta' dak ir-Regolament.

(Il-paragrafi 3(2) u 4(1) tal-Liġi 562/1996).



### 3.14. L-Iżvezja

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament jekk l-oġġetti inkwistjoni huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(It-Taqsima 4b, il-paragrafu wiehed tal-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000:1217)).

## 4. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 6(4) TAR-REGOLAMENT (ESTENSJONI TA' KONTROLLI TA' SENSERIJA)

L-Artikolu 6(4) flimkien mal-Artikolu 6(5) tar-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tippubblika miżuri meħuda mill-Istati Membri li jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni fuq is-senserija ta' oġġetti b'użu doppju, jekk is-sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li dawn l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi harsa generali lejn il-miżuri meħuda mill-Istati Membri u li ġew innotifikati lill-Kummissjoni. Il-miżuri ddetaljata kif innotifikati lill-Kummissjoni huma stipulati immedjatament wara dan.

| Stat Membru        | Il-kontrolli tas-senserija ġew estiżi fir-rigward tal-Artikolu 6(4)? |
|--------------------|--|
| IL-BELĠJU          | LE   |
| IL-BULGARIJA       | IVA  |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | IVA  |
| ID-DANIMARKA       | LE   |
| IL-ĠERMANJA        | LE   |
| L-ESTONJA          | IVA  |
| L-IRLANDA          | LE   |
| IL-GREĊJA          | IVA  |
| SPANJA             | IVA  |
| FRANZA             | LE   |
| IL-KROAZJA         | IVA  |
| L-ITALJA           | IVA  |
| ĊIPRU              | LE   |
| IL-LATVJA          | IVA  |
| IL-LITWANJA        | LE   |
| IL-LUSSEMBURGU     | IVA  |
| L-UNGERIJA         | IVA  |
| MALTA              | LE   |
| IN-NETHERLANDS     | IVA  |
| L-AWSTRJA          | IVA  |
| IL-POLONJA         | LE   |
| IL-PORTUGALL       | LE   |
| IR-RUMANIJA        | IVA  |

| Stat Membru  | Il-kontrolli tas-senserija ġew estiżi fir-rigward tal-Artikolu 6(4)? |
|--------------|--|
| IS-SLOVENJA  | LE   |
| IS-SLOVAKKJA | LE   |
| IL-FINLANDJA | IVA  |
| L-IŻVEZJA    | IVA  |

#### 4.1. Il-Bulgarija

Għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju jekk is-sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 47 tal-Att dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni ta' Prodotti relatati mad-Difiża u Oġġetti u Teknoloġiji b'Użu Doppju (Promulgat, Gazzetta tal-Istat Nru 26/29.03.2011)).

#### 4.2. Ir-Repubblika Ċeka

Jekk sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, is-sensar għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(Il-paragrafu 3(4) tal-Att Nru 594/2004 Coll. "L-implimentazzjoni tar-Regim tal-Komunità Ewropea għall-Kontroll tal-Esportazzjonijiet, it-Trasferiment, is-Senserija, u t-Tranżitu ta' Oġġetti b'Użu Doppju").

#### 4.3. L-Estonja

Jekk sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, is-sensar għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar Oġġetti Strateġiċi (SGC), lill-awtoritajiet tal-pulizija jew lill-awtoritajiet tas-sigurtà immedjatament b'dan. Wara din in-notifika, l-SGC tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(Il-paragrafu 77 tal-Att dwar l-Oġġetti Strateġiċi).

#### 4.4. Il-Greċja

Għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-senserija ta' oġġetti b'użu doppju jekk is-sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(Il-par. 3.2.2 tad-Deciżjoni Ministerjali Nru 121837/e3/21837/28-9-2009).

#### 4.5. Spanja

Jekk sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, li għalihom huwa jipproponi servizzi ta' senserija, huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu u destinazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(1) u 4(2), huwa għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li għandha tiddeċiedi jekk dawn is-servizzi ta' senserija humiex soġġetti għal awtorizzazzjoni jew le.

(L-Artikolu 2.3.c) tad-Digriet Reġju 679/2014, tal-1 ta' Awwissu 2014 dwar il-kontroll tal-kummerċ barrani f'materjal tad-difiża, materjal iehor u oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju).

#### 4.6. Il-Kroazja

Jekk sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) u 4(2) tar-Regolament, is-sensar għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(Il-paragrafu 3 tal-Att dwar il-Kontroll ta' oġġetti b'użu doppju (OG 80/11 i 68/2013)).

**4.7. L-Italja**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-sensar ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament jekk is-sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 9 tad-Digriet Leġislativ Nru 221/2017 tal-15 ta' Dicembru 2017, fis-seħħ mill-1 ta' Frar 2018).

**4.8. Il-Latvja**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-sensar ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament jekk is-sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 5(7) u l-Artikolu 17(1) tal-Liġi dwar iċ-Ċirkolazzjoni ta' Merkanzija Strateġika tal-21 ta' Ġunju 2007; Il-Punt 31 tar-Regolament 657 (20.10.2010) Proċeduri għall-Hruġ jew Rifjut ta' Hruġ ta' Liċenzja għal Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku u Dokumenti Ohra Relatati maċ-Ċirkolazzjoni ta' Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku).

**4.9. Il-Lussemburgu**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-sensar ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament jekk is-sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018 dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-Artikolu 42(2)).

**4.10. L-Ungerija**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-sensar ta' oġġetti b'użu doppju jekk is-sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(Il-paragrafu 17(2) tad-Digriet tal-Gvern Nru 13 tal-2011 "dwar l-awtorizzazzjoni tal-kummerċ barrani ta' oġġetti b'użu doppju").

**4.11. In-Netherlands**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-sensar ta' oġġetti b'użu doppju elenkati meta l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 4(5) tal-Att dwar is-Servizzi Strateġiċi (il-Wet strategische diensten)).

**4.12. L-Awstrija**

Jekk sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, is-sensar għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(L-Artikolu 5 tal-Ewwel Regolament dwar il-Kummerċ Barrani tal-2011 (Erste Außenwirtschaftsverordnung 2011), BGBl. II Nr. 343/2011, ippubblikat fit-28 ta' Ottubru 2011).

**4.13. Ir-Rumanija**

Ghandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għas-sensar ta' oġġetti b'użu doppju jekk is-sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(L-Artikolu 15(3) tal-GO 43/2022 dwar ir-reġim ta' kontroll għall-operazzjonijiet li jikkoncernaw oġġetti b'użu doppju).

**4.14. Il-Finlandja**

Jekk sensar ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, is-sensar għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(Il-Par. 3.2, 4.4 tal-liġi 562/1996).

4.15. **L-Iżvezja**

Jekk sensar ikollu raġunijiet sabiex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju huma jew jistgħu jkunu mahsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, is-sensar għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(It-Taqsima 4b, il-paragrafu tnejn tal-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000:1217))

5. **INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 7(3) TAR-REGOLAMENT (ESTENSJONI TA' KONTROLLI TA' TRANŻITU)**

L-Artikolu 7(3) flimkien mal-Artikolu 7(4) tar-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tippubblika miżuri mehuda mill-Istati Membri li jestendu l-applikazzjoni tal-Artikolu 7(1) għal oġġetti b'użu doppju mhux elenkati għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1) u għal oġġetti b'użu doppju għall-użi finali u d-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | Id-dispożizzjonijiet tal-kontroll tat-tranzitu stipulati fl-Artikolu 7(1) ġew estenzi fir-rigward tal-Artikolu 7(3)? |
|--------------------|--|
| IL-BELĠJU          | Parzjalment IVA  |
| IL-BULGARIJA       | LE   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | IVA  |
| ID-DANIMARKA       | LE   |
| IL-ĠERMANJA        | LE   |
| L-ESTONJA          | IVA  |
| L-IRLANDA          | LE   |
| IL-GREĊJA          | IVA  |
| SPANJA             | IVA  |
| FRANZA             | IVA  |
| IL-KROAZJA         | IVA  |
| L-ITALJA           | IVA  |
| ĊIPRU              | LE   |
| IL-LATVJA          | IVA  |
| IL-LITWANJA        | IVA  |
| IL-LUSSEMBURGU     | IVA  |
| L-UNGERIJA         | IVA  |
| MALTA              | LE   |
| IN-NETHERLANDS     | IVA  |
| L-AWSTRIFA         | IVA  |
| IL-POLONJA         | LE   |
| IL-PORTUGALL       | LE   |
| IR-RUMANIJA        | LE   |

| Stat Membru  | Id-dispożizzjonijiet tal-kontroll tat-tranzitu stipulati fl-Artikolu 7(1) ġew estiżi fir-rigward tal-Artikolu 7(3)? |
|--------------|---|
| IS-SLOVENJA  | LE  |
| IS-SLOVAKKJA | LE  |
| IL-FINLANDJA | IVA   |
| L-IŻVEZJA    | IVA   |

### 5.1. Il-Belġju

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtoritajiet kompetenti, fir-Regjun Fjamming u fir-Regjun ta' Walloon, jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtoritajiet kompetenti, fir-Regjun Fjamming u fir-Regjun ta' Walloon, jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali u d-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 6 u 7 tad-Digriet tal-Gvern Fjamming tal-14 ta' Marzu 2014 li jirregola l-esportazzjoni, it-tranzitu u t-trasferiment ta' oġġetti b'użu doppju u l-ġhoti ta' assistenza teknika (il-Gazzetta Uffiċjali Belġjana tat-02.05.2014); l-Artikolu 5 u 6 tad-Digriet tal-Gvern tal-Walloon tas-6 ta' Frar 2014 li jirregola l-esportazzjoni, it-tranzitu u t-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju (il-Gazzetta Uffiċjali Belġjana tad-19.02.2014).

### 5.2. Ir-Repubblika Ċeka

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(Il-paragrafu 13b tal-Att Nru 594/2004 Coll. "L-implimentazzjoni tar-Regim tal-Komunità Ewropea għall-Kontroll tal-Esportazzjonijiet, it-Trasferiment, is-Senseriya, u t-Tranzitu ta' Oġġetti b'Użu Doppju" (1)).

### 5.3. L-Estonja

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(Il-paragrafi 3, 6 u 7 tal-Att dwar l-Oġġetti Strateġiċi (SGA)).

### 5.4. Il-Greċja

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(Il-par. 3.3.3 tad-Deċiżjoni Ministerjali Nru 121837/e3/21837/28-9-2009).

**5.5. Spanja**

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 11 tal-Att 53/2007 tat-28 ta' Diċembru, dwar il-kontroll tal-kummerċ estern fuq materjal ta' difiża u użu doppju).

**5.6. Franza**

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 3(l) tad-Digriet Nru 2020-74 tal-31 ta' Jannar 2020, kif emendat bid-Digriet Nru 2020-1481 tat-30 ta' Novembru 2020).

**5.7. Il-Kroazja**

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Att dwar il-Kontroll ta' oġġetti b'użu doppju (OG 80/11 i 68/2013)).

**5.8. L-Italja**

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 7 tad-Digriet Legiżlattiv Nru 221/2017 tal-15 ta' Diċembru 2017, fis-sehħ mill-1 ta' Frar 2018).

**5.9. Il-Latvja**

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 5(7) tal-Liġi dwar iċ-Ċirkolazzjoni ta' Oġġetti Strateġiċi tal-21 ta' Ġunju 2007; Il-Punt 31 tar-Regolament 657 (20.10.2010) Proċeduri għall-Hruġ jew Rifjut ta' Hruġ ta' Liċenzja għal Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku u Dokumenti Ohra Relatati maċ-Ċirkolazzjoni ta' Merkanzija ta' Sinifikat Strateġiku).

**5.10. Il-Lussemburgu**

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018 dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-Artikolu 43(2))

Dawn id-dispożizzjonijiet ma għandhomx japplikaw għat-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mibgħuta mingħajr trasbord jew bidla fil-mezz ta' trasport (l-ebda trasbord jew bidla fit-trasferiment ma għandhom jitqiesu bhala r-rilaxx, għall-finijiet li tiġi żgurata l-merkanzija, ta' oġġetti fuq vapur jew inġenju tal-ajru, sakemm tali oġġetti jiġu imbarkati mill-ġdid fuq l-istess vapur jew inġenju tal-ajru), u għat-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju li għalihom diġà hemm awtorizzazzjoni ġenerali ta' esportazzjoni mill-Unjoni Ewropea.

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018 dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-Artikolu 43(3)).

#### 5.11. L-Ungerija

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(Il-paragrafu 18 tad-Digriet tal-Gvern Nru 13 tal-2011 "dwar l-awtorizzazzjoni tal-kummerċ barrani għal oġġetti b'użu doppju").

#### 5.12. In-Netherlands

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 4a(1) u l-Artikolu 2 tad-Digriet dwar l-Oġġetti Strateġiċi (il-Besluit strategische goederen)).

#### 5.13. L-Awstrija

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(L-Artikolu 15 tal-Att dwar il-Kummerċ Barrani tal-2011 (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I Nru 26/2011)).

#### 5.14. Il-Finlandja

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użu finali militari u għad-destinazzjonijiet militari msemmija fl-Artikolu 4(2).

(Il-Par. 3.3 u 4.1 tal-liġi 562/1996).

#### 5.15. L-Iżvezja

It-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati u mhux tal-Unjoni jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

(It-Taqsima 4c tal-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oggetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000:1217))

#### 5.16. Il-Litwanja

It-tranzitu ta' oggetti b'uzu doppju mhux elenkati jista' jkun ipprojbit mill-awtorità kompetenti jekk l-oggetti huma jew jistgħu jkunu mahsuba, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

(Il-Liġi tar-Repubblika tal-Litwanja dwar il-Kontroll ta' Oggetti Strateġiċi Nru XIV-1738 tat-22 ta' Diċembru 2022).

#### 6. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 8(4) TAR-REGOLAMENT (ESTENSJONI TA' ASSISTENZA TEKNIKA)

L-Artikolu 8(4) tar-Regolament jistabbilixxi li Stat Membru jista' jattendi l-applikazzjoni ta' rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-forniment ta' assistenza teknika relatata ma' oggetti b'uzu doppju mhux elenkati fl-Anness I jekk il-fornitur ta' assistenza teknika kien infurmat mill-awtorità kompetenti li l-oggetti inkwistjoni huma jew jistgħu jkunu intenzjonati, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi harsa generali lejn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | L-Istat Membru adotta leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 8(4)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | LE  |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE  |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | LE  |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | LE  |
| SPANJA             | LE  |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | LE  |
| L-ITALJA           | LE  |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | LE  |
| IL-LITWANJA        | LE  |
| IL-LUSSEMBURGU     | LE  |
| L-UNGERIJA         | LE  |
| MALTA              | LE  |
| IN-NETHERLANDS     | LE  |
| L-AWSTRIJA         | LE  |
| IL-POLONJA         | LE  |
| IL-PORTUGALL       | LE  |



| Stat Membru  | L-Istat Membru adotta leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 8(4)? |
|--------------|---|
| IR-RUMANIJA  | LE  |
| IS-SLOVENJA  | LE  |
| IS-SLOVAKKJA | LE  |
| IL-FINLANDJA | LE  |
| L-IŻVEZJA    | IVA   |

### 6.1. L-Iżvezja

Għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għall-forniment ta' assistenza teknika relatata ma' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament jekk il-fornitur ta' assistenza teknika kien infurmat mill-awtorità kompetenti li l-oġġetti inkwistjoni huma jew jistgħu jkunu intenzjonati, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament.

(It-Taqsima 4b, il-paragrafu wieħed tal-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000:1217))

### 7. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 8(5) TAR-REGOLAMENT (ASSISTENZA TEKNIKA)

Skont l-Artikolu 8(5), Stat Membru jista' jadotta jew iżomm leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-forniment ta' assistenza teknika jekk fornitur ta' assistenza teknika li jipproponi li jforni assistenza teknika għal oġġetti b'użu doppju għandu raġunijiet biex jissuspetta li daww l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu intenzjonati għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1).

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-miżuri meħuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | L-Istat Membru adotta leġislazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 8(5)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | LE  |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE  |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | LE  |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | LE  |
| SPANJA             | LE  |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | LE  |
| L-ITALJA           | LE  |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | LE  |

| Stat Membru    | L-Istat Membru adotta leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 8(5)? |
|----------------|---|
| IL-LITWANJA    | LE  |
| IL-LUSSEMBURGU | LE  |
| L-UNGERIJA     | LE  |
| MALTA          | LE  |
| IN-NETHERLANDS | LE  |
| L-AWSTRIJA     | LE  |
| IL-POLONJA     | LE  |
| IL-PORTUGALL   | LE  |
| IR-RUMANIJA    | LE  |
| IS-SLOVENJA    | LE  |
| IS-SLOVAKKJA   | LE  |
| IL-FINLANDJA   | LE  |
| L-IŻVEZJA      | IVA   |

#### 7.1. L-Iżvezja

Jekk fornitur ta' assistenza teknika ikollu raġunijiet biex jissuspetta li l-oġġetti b'użu doppju li qed jipproponi li jipprovdi assistenza teknika ghalihom, huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, il-fornitur ta' assistenza teknika għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeċiedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(It-Taqsima 4d, il-paragrafu tnejn tal-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000:1217))

#### 8. **INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 9 TAR-REGOLAMENT (ESTENSJONI TA' KONTROLLI GHAL OĠĠETTI MHUX ELENKATI GHAL RAĠUNIJET TA' SIGURTÀ PUBBLIKA JEW MINHABBA KUNSIDERAZZJONIJET TAD-DRITTIJET TAL-BNIEDEM)**

L-Artikolu 9(4) tar-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tippubblika miżuri meħuda mill-Istati Membri li jipprojbixxu jew li jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, inkluż il-prevenzjoni ta' atti ta' terroriżmu, jew għal kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi harsa ġenerali lejn il-miżuri meħuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | Ġew implimentati kontrolli addizzjonali li jikkonċernaw oġġetti mhux elenkati għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, inkluż il-prevenzjoni ta' atti ta' terroriżmu, jew għal kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem fir-rigward tal-Artikolu 9(1)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | IVA   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | IVA   |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | IVA   |
| L-ESTONJA          | IVA   |

| Stat Membru    | Ġew implimentati kontrolli addizzjonali li jikkonċernaw oġġetti mhux elenkati għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, inkluż il-prevenzjoni ta' atti ta' terroriżmu, jew għal kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem fir-rigward tal-Artikolu 9(1)? |
|----------------|---|
| L-IRLANDA      | IVA   |
| IL-GREĊJA      | LE  |
| SPANJA         | IVA   |
| FRANZA         | IVA   |
| IL-KROAZJA     | LE  |
| L-ITALJA       | LE  |
| ĊIPRU          | LE  |
| IL-LATVJA      | IVA   |
| IL-LITWANJA    | IVA   |
| IL-LUSSEMBURGU | IVA   |
| L-UNGERIJA     | LE  |
| MALTA          | LE  |
| IN-NETHERLANDS | IVA   |
| L-AWSTRIJA     | IVA   |
| IL-POLONJA     | LE  |
| IL-PORTUGALL   | LE  |
| IR-RUMANIJA    | IVA   |
| IS-SLOVENJA    | IVA   |
| IS-SLOVAKKJA   | LE  |
| IL-FINLANDJA   | LE  |
| L-IŻVEZJA      | LE  |

### 8.1. Il-Bulgarija

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata, minn att tal-Kunsill tal-Ministri, għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(L-Artikolu 34(1), par. 3 tal-Att dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni ta' Prodotti relatati mad-Difiża u Oġġetti u Teknoloġiji b'Użu Doppju, il-Gazzetta tal-Istat Nru 26/29.03.2011).

### 8.2. Ir-Repubblika Ċeka

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata, b'Ordni tal-Gvern, għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(Il-par. 3(1)(d) tal-Att Nru 594/2004 Coll).

### 8.3. Il-Ġermanja

#### a. Il-Parti I tat-Taqsima B tal-Lista ta' Kontroll Ġermaniża tal-Esportazzjoni

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem

(It-Taqsima 8(1) Nru 2 tal-Ordinanza dwar il-Kummerċ u l-Pagamenti Barranin (Aussenwirtschaftsverordnung – AWV) b'rabta mal-Parti I tat-Taqsima B tal-Lista Ġermaniża ta' Kontroll tal-Esportazzjoni.

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament hija sogġetta għal awtorizzazzjoni jekk l-oġġetti huma elenkati fil-Parti I tat-Taqsima B tal-Lista ta' Kontroll Ġermaniża tal-Esportazzjoni.

(It-Taqsima 8 (1) Nru 2 tal-Ordinanza dwar il-Kummerċ u l-Pagamenti Barranin (l-Aussenwirtschaftsverordnung - AWV)).

Il-Parti I B tal-Lista Ġermaniża ta' Kontroll tal-Esportazzjoni tinkludi l-oġġetti li ġejjin:

- **2B909** Magni flow forming u magni b'funzjonijiet ikkombinati ta' flow forming u spin-forming, għajr dawk regolati permezz ta' 2B009, 2B109 jew 2B209 fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, li jkollhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom:
  - (a) li, skont l-ispeċifikazzjoni teknika tal-manifattur, ikunu jistgħu jiġu mgħammra b'apparat b'kontroll numeriku, b'kontroll kompjuterizzat jew b'kontroll play-back; kif ukoll
  - (b) forza tar-romblu ta' aktar minn 60 kN, jekk il-pajjiż li qed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun is-Sirja.
- **2B952** Tagħmir li jista' jintuża fl-immaniġġjar ta' materjal bijoloġiku, għajr dak ikkontrollat permezz ta' 2B352 fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran, il-Korea ta' Fuq jew is-Sirja:
  - (a) fermentaturi li kapaċi jikkoltivaw "mikroorganizmi" patoġeniċi jew vjrus, jew li kapaċi jipproduċu tossini, mingħajr il-propagazzjoni ta' aerosols u li għandhom kapaċità totali ta' 10 l jew aktar;
  - (b) aġitaturi għall-fermentaturi kkontrollati minn 2B352(a) fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/821 kif emendat.

*Nota teknika:*

*Fermentaturi jinkludu bijoreatturi, kemostati u sistemi ta' fluss kontinwu.*

- **2B993** Tagħmir għad-depożizzjoni ta' kisi metalliku għal sottostrati non-elettronici kif ġej, u komponenti u aċċessorji ddiżinjati apposta għal dawn, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran:
  - (a) tagħmir tal-produzzjoni għad-depożizzjoni kimika tal-fwar (CVD);
  - (b) tagħmir għal produzzjoni għad-depożizzjoni tal-fwar permezz ta' raġġ ta' elettroni (EB-PVD);
  - (c) tagħmir tal-produzzjoni għad-depożizzjoni permezz tat-tishin induttiv jew bir-reżistenza.
- **5A902** Sistemi ta' sorveljanza, tagħmir u komponenti għall-ICT (it-Teknoloġija tal-Infurmazzjoni u l-Komunikazzjoni) għal networks pubbliċi, mhux speċifikati mill-punt 5D001(e) tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, fejn id-destinazzjoni tinsab barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:
  - (a) Iċ-ċentri ta' monitoraġġ (il-Facilitajiet ta' Monitoraġġ tal-Infurzar tal-Liġi) għas-Sistemi tal-Intercettazzjoni Legali (LI, pereżempju skont ETSI ES 201 158, ETSI ES 201 671 jew standards ekwivalenti, speċifikazzjonijiet jew standards) u komponenti ddiżinjati apposta għalihom,

- (b) Sistemi jew tagħmir ta' żamma ta' *data* tat-telefonati (l-*Informazzjoni Relatata mal-Intercettazzjoni IRI*, pereżempju, skont l-ETSI TS 102 656 jew standards ekwivalenti, speċifikazzjonijiet jew standards) u komponenti ddiżinjati apposta għalihom.

*Nota teknika:*

*Id-data tat-telefonati tinkludi l-informazzjoni ta' sinjalazzjoni, l-origini u d-destinazzjoni (eż. numri tat-telefont, indirizzi IP jew MAC, eċc.), id-data u l-hin u l-origini ġeografika tal-komunikazzjoni.*

*Nota:*

5A902 ma tikkontrollax sistemi jew apparati li huma ddiżinjati apposta għal xi wieħed mill-finijiet li ġejjin:

- (a) *il-kontijiet*
  - (b) *il-ġbir tad-data jiffunzjona fi hdan elementi tan-netwerk (pereżempju Exchange tat-Telefon jew HLR)*
  - (c) *il-kwalità ta' servizz tan-netwerk (Kwalità tas-Servizz - Quality of Service - QoS) jew*
  - (d) *is-sodisfazzjon tal-utenti (Kwalità tal-Esperjenza - Quality of Experience - QoE)*
  - (e) *operat f'kumpaniji tat-telekomunikazzjoni (fornituri tas-servizzi).*
- **5A911** Stazzjonijiet bażi għal “radju bil-fil” diġitali jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun is-Sudan jew is-Sudan t'Isfel.

*Nota teknika:*

*“Radju bil-fil” hija proċedura ta' komunikazzjonijiet bir-radju ċellulari fejn l-abbonati mobbli jiġu assenjati fil-fil ta' frekwenza għall-komunikazzjoni. Ir-“radju bil-fil” diġitali (eż. TETRA, radju terrestri bil-fil) juża modulazzjoni diġitali.*

- **5D902** “Software”, mhux speċifikat fil-punt 5D001(e) tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, fejn id-destinazzjoni tkun tinsab barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:
- (a) “software” iddiżinjat jew immodifikat speċifikament għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' installazzjonijiet, funzjonijiet jew parametri ta' prestazzjoni kkontrollati minn 5A902;
  - (b) “software” iddiżinjat jew immodifikat speċifikament għall-kisba ta' karatteristiċi, funzjonijiet jew parametri ta' prestazzjoni kkontrollati minn 5A902.
- **5D911** “Software” iddiżinjat jew immodifikat apposta għall-“użu” ta' tagħmir, li huwa rregolat permezz tal-punt 5A911, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun is-Sudan jew is-Sudan t'Isfel.
- **5E902** “Teknologija” mhux speċifikata mill-punt 5E001(a) tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknologija għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” u l-“użu” ta' installazzjonijiet, funzjonijiet jew karatteristiċi ta' prestazzjoni kkontrollati mill-entrata 5A902, jew “software” kkontrollat mill-entrata 5D902, fejn id-destinazzjoni tinsab barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821.
- **6A908** Sistemi ta' navigazzjoni jew ta' sorveljanza li jaħdmu bir-radar għall-kontroll tat-traffiku bil-baħar jew bl-ajru, li ma humiex ikkontrollati permezz tal-punti 6A008 jew 6A108 fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran.

- **6D908** “Software”, żviluppat jew immodifikat apposta għall-“iżvilupp”, għall-“produzzjoni” jew għall-“użu” tat-tagħmir ikkontrollat permezz ta’ 6A908, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran.
- **9A904** “Inġenji spazjali” u tagħmir ieħor, kif ġej:
  - (a) Antenni ddiżinjati għall-użu b’konnessjoni ma’ “inġenji spazjali”, jekk id-destinazzjoni tkun barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821.
  - (b) Terminals tal-komunikazzjoni bil-“laser” (LCTs, stazzjonijiet tal-komunikazzjoni tad-data “laser”), minbarra dawk speċifikati f’9A004 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821, kif emendat, għall-użu b’rabta ma’ “inġenji spazjali”, jekk id-destinazzjoni tkun barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota Teknika:*

*9A904 tinkludi oġġetti użati fil-kuntesti li ġejjin b’ “inġenji spazjali”, kemm fuq l-art kif ukoll fuq “inġenji spazjali”:*

1. Użu bhala payload għal uplink jew downlink,
2. Komunikazzjonijiet bejn “inġenji spazjali”; jew
3. Użu b’konnessjoni mat-trażmissjoni ta’ sinjali tat-telemetrija.

- **9A991** Vetturi ta’ fuq l-art li ma humiex koperti mill-Parti I A tal-Lista tal-Kontroll tal-Esportazzjoni, kif ġej:
  - (a) trejlers ċatti jew semitrejlers b’payload ta’ aktar minn 25 000 kg u ta’ inqas minn 70 000 kg, jew li jkollhom karatteristika militari waħda jew aktar, u li jifilhu jgħorru vetturi kkontrollati permezz ta’ 0006 fil-Parti I A, kif ukoll vetturi li jiġbdu li jifilhu għall-garr ta’ dawn u li jkollhom karatteristika militari waħda jew aktar, jekk il-pajjiż li qed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran, il-Libja, il-Mjanmar, il-Korea ta’ Fuq, il-Pakistan, is-Somalja jew is-Sirja;

*Nota:*

*Il-vetturi li jiġbdu fit-tifsira ta’ 9A991a jinkludu l-vetturi kollha b’funzjoni ta’ għid primarju;*

- (b) (b) trakkijiet jew vetturi oħra off-road li jkollhom karatteristika militari waħda jew aktar, jekk il-pajjiż li qed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran, il-Libja, il-Mjanmar, il-Korea ta’ Fuq, is-Somalja jew is-Sirja.

*Nota 1: Karatteristiċi militari kif definiti permezz ta’ 9A991 jinkludu:*

- (a) *kapacià ta’ fording ta’ 1,2 m jew aktar;*
- (b) *immuntar għall-azzarini u għall-armamenti;*
- (c) *immuntar għal xbieki tal-kamuflax;*
- (d) *dwal tas-saqaf, tondu u b’kuperċ li jiżzerżaq jew li jitbandal;*
- (e) *żmaltar militari;*
- (f) *gancijiet tal-iggancjar għal trejlers flimkien ma’ dak li jissejjaħ NATO-socket.*

*Nota 2: 9A991 ma tirregolax vetturi tal-art meta dawn jakkumpanjaw lill-utenti tagħhom għall-użu personali tagħhom.*

- **9A992** Trakkijiet, kif ġej:
    - (a) it-trakkijiet b'ingranaġġ fuq ir-roti kollha b'payload ta' aktar minn 1 000 kg, jekk il-pajjiż li qed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun il-Korea ta' Fuq;
    - (b) trakkijiet bi tliet fusien jew aktar u b'piż gross massimu ta' taġhbija permissibbli ta' aktar minn 20 000 kg, jekk il-pajjiż li qed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran jew is-Sirja.
  - **9A993** Helikopters, sistemi ta' trasferiment tal-forza għall-helikopters, magni b'turbini tal-gass u sistemi ta' qawwa awżiljarja (APUs) għall-użu f'helikopters, u komponenti ddiżinjati apposta għalihom, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun Kuba, l-Iran, il-Libja, il-Myanmar, il-Korea ta' Fuq, is-Somalja jew is-Sirja.
  - **9A994** Magni li jikshu bl-arja (magni ajrunawtiċi) b'kapacità kubika ta' 100 cm<sup>3</sup> jew aktar u ta' 600 cm<sup>3</sup> jew anqas, li jistgħu jintużaw f'"vetturi tal-ajru" mingħajr ekwipaġġ, kif ukoll komponenti ddiżinjati apposta għalihom, jekk il-pajjiż li qiegħdin jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun l-Iran.
  - **9D904** "Software" iddiżinjat apposta jew immodifikat għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" tal-oġġetti speċifikati f'9A904, jekk id-destinazzjoni tkun tinsab barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821.
  - **9E904** "Teknoloġija" skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija, minbarra dik speċifikata f'5E001. b.2., 9E001 u 9E002 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821, kif emendat, għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" tal-oġġetti speċifikati f'9A904 jew is-"software" speċifikat f'9D904, jekk id-destinazzjoni tkun barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821.
  - **9E991** "Teknoloġija" skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-"iżvilupp" jew għall-"produzzjoni" tat-tagħmir ikkontrollat permezz ta' 9A993, jekk il-pajjiż li qiegħed jixtri jew il-pajjiż tad-destinazzjoni jkun Kuba, l-Iran, il-Libja, il-Myanmar, il-Korea ta' Fuq, jew is-Sirja.
  - **9E992** "Teknoloġija" skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija, minbarra dik ikkontrollata minn 9E101(b) fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/821 kif emendat, għall-"produzzjoni" ta' "vetturi tal-ajru bla ekwipaġġ" ("UAVs"), jekk id-destinazzjoni tkun barra mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea u barra miż-żoni elenkati fil-Parti 2 tat-Taqsima A tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/821.
- b. *It-Taqsima 9 L-Ordinanza dwar il-Kummerċ u l-Pagamenti Barranin (l-Aussenwirtschaftsverordnung - AWW)*
- Għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I, jekk l-esportatur ikun ġie informat mill-BAFA li l-oġġetti inkwistjoni huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier taġghom jew parzjalment, għall-kostruzzjoni jew l-operazzjoni ta' installazzjoni nukleari fit-tifsira tal-Kategorija 0 tal-Anness I għar-Regolament (UE) 2021/821 jew għall-inkorporazzjoni f'tali installazzjoni, u jekk il-pajjiż tad-destinazzjoni huwa l-Alġerija, l-Iraq, l-Iran, l-Iżrael, il-Ġordan, il-Libja, ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea, il-Pakistan jew is-Sirja. Jekk esportatur ikun konxju li l-oġġetti huma maħsuba, fl-intier taġghom jew parzjalment, għall-użu msemmi hawn fuq, huwa għandu jinnnotifika lill-BAFA. Il-BAFA se jiddeċiedi jekk jagħmilx l-esportazzjoni kkonċernata soġġetta għall-awtorizzazzjoni jew le. Din it-Taqsima ma għandhiex tapplika fil-qasam irregolat mill-Artikolu 4 u l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2021/821.
- (It-Taqsima 9 tal-Ordinanza dwar il-Kummerċ u l-Pagamenti Barranin (l-Aussenwirtschaftsverordnung - AWW)).
- c. *It-Taqsima 6 L-Att dwar il-Kummerċ u l-Pagamenti Barranin (l-Aussenwirtschaftsgesetz — AWG)*
- Skont it-Taqsima 6 tal-Att dwar il-Kummerċ u l-Pagamenti Barranin (l-Aussenwirtschaftsgesetz - AWG), tranżazzjonijiet, tranżazzjonijiet legali u azzjonijiet jistgħu jiġu ristretti, jew obbligi ta' azzjoni jistgħu jiġu imposti permezz ta' att amministrattiv, sabiex jiġi evitat periklu li jirrigwarda f'każ individwali l-interessi, pereżempju l-interessi vitali tas-sigurtà tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, il-koeżistenza paċifika tan-nazzjonijiet, ir-relazzjonijiet barranin tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, l-ordni pubbliku jew is-sigurtà tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

**8.4. L-Estonja**

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbita, minn deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar Oġġetti Strateġiċi, għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(Il-paragrafi 2(11) u 6(2) tal-Att dwar l-Oġġetti Strateġiċi).

**8.5. L-Irlanda**

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbita għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(It-Taqsima 12(2) tal-Istrument Statutorju 443 tal-2009, l-Ordni dwar il-Kontroll tal-Esportazzjonijiet (l-Oġġetti b'Użu Doppju) tal-2009, kif emendata).

**8.6. Franza**

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbita għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem. (Id-Digriet Nru 2010-292).

Kontrolli nazzjonali fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju ġew adottati, kif stabbilit fl-ordnijiet li ġejjin: L-Ordni Ministerjali tal-31 ta' Lulju 2014 dwar l-esportazzjoni ta' ċerti elikopters u l-ispare parts tagħhom lejn pajjiżi terzi (Ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali Franciża tat-8 ta' Awwissu 2014) u l-Ordni Ministerjali tal-31 ta' Lulju 2014 dwar l-esportazzjoni ta' gass tad-dmugh u ta' agenti għall-kontroll tal-irvellijiet lejn pajjiżi terzi (Ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali Franciża tat-8 ta' Awwissu 2014).

**8.7. Il-Latvja**

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbita mill-Kumitat tal-Kontroll tal-Oġġetti Strateġiċi għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

Il-lista nazzjonali ta' oġġetti mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament hija fis-sehħ.

- 10A901 Armi li jużaw munizzjon tan-nar bil-case mhux ċentrali (rimfire), komponenti u munizzjon imfassla b'mod speċjali.
- 10A902 Tagħmir, spare parts u komponenti relatati mal-inġenji tal-ajru. Kontroll applikabbli biss għal tagħmir, spare parts u komponenti tal-inġenji tal-ajru li jistgħu jintużaw għall-inġenji tal-ajru ċivili u militari.
- 10A903 Pistoli tal-arja b'enerġija ta' aktar minn 12 J.
- 10A906 Miri u komponenti ta' armi ta' viżjoni fid-dlam.
- 10A907 Mini kontra l-persunal.
- 10D901 Software żviluppat għal servizzi ta' intelligence u ddizinjat apposta sabiex jislet, jeqred jew jibdel informazzjoni bil-mohbi minn kompjuters, networks jew sistemi oħrajn ta' informazzjoni.
- 10E902 Assistenza militari u assistenza teknika relatati ma' merkanzija militari.

(Ir-Regolament Nru 645 tal-25 ta' Settembru 2007 - ir-"Regolament dwar il-Lista Nazzjonali ta' Oġġetti u Servizzi Strateġiċi", l-Artikolu 3(1) tal-Liġi dwar iċ-Ċirkolazzjoni ta' Oġġetti Strateġiċi tal-21 ta' Gunju 2007).

**8.8. Il-Lussemburgu**

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbita għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba kunsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

L-esportatur li jkun jaf jew jissuspetta li tali esportazzjoni jew dawn il-prodotti jaffettwaw jew aktarx li jaffettwaw is-sigurtà nazzjonali jew barranija tal-pajjiż tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu jew is-salvagwardja tad-drittijiet tal-bniedem, għandu jinforma lill-Ministri responsabbli għall-Kummerċ Barrani u l-Affarijiet Barrani li jgħarrfu lill-esportatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu dwar il-htieġa li jitolbu l-awtorizzazzjoni jew le.

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018, l-Artikolu 45(2)).



### 8.9. In-Netherlands

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata mill-Ministru għall-Affarijiet Barranin għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, inkluż il-prevenzjoni ta' atti ta' terroriżmu, jew għal konsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(L-Artikolu 4 tad-Digriet għall-Oġġetti Strateġiċi - il-Besluit strategische goederen).

Kontrolli nazzjonali għall-esportazzjoni ta' oġġetti għar-repressjoni interna lejn is-Sirja u s-servizzi ta' senserija lis-Sirja u għall-esportazzjoni ta' oġġetti għar-repressjoni interna lejn l-Eġittu u l-Ukrajna.

(Oġġetti b'Użu Doppju tad-Digriet - Regeling goederen voor tweeërlei gebruik).

Ġew imposti rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni ta' 37 sustanza kimika lejn l-Iraq, irrispettivament mid-destinarju speċifiku jew l-utent finali.

(Oġġetti b'Użu Doppju tad-Digriet Iraq – Regeling goederen voor tweeërlei gebruik Irak).

### 8.10. L-Awstrija

L-esportazzjoni jew it-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba konsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(L-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Kummerċ Barrani tal-2011 (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I Nru 26/2011)).

### 8.11. Ir-Rumanija

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament iżda soġġetti għar-reġim ta' kontroll tal-esportazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9, għandha tirrikjedi awtorizzazzjoni individwali għall-esportazzjoni.

(Estratt mill-Artikolu 10(1) tal-GO 43/2022 dwar ir-reġim ta' kontroll għall-operazzjonijiet li jikkoncernaw oġġetti b'użu doppju).

### 8.12. Spanja

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament u elenkati fl-Anness III.4 u l-Anness III.5 tad-Digriet Reġju 679/2014 tal-1 ta' Awwissu 2014, għandha tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni.

(L-Art. 2(3)(a) - id-Digriet Reġju 679/2014, tal-1 ta' Awwissu 2014 dwar il-kontroll tal-kummerċ barrani f'materjal tad-difiża, materjal ieħor u oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju)

— 1C901 nitrat tal-ammonju (CAS 6484-52-2) fi grad splussiv b'koncentrazzjoni ta' nitroġenu ta' 31,5 % jew aktar.

Nota 1: L-Artikolu 1C901 jikkontrolla n-nitrat tal-ammonju, in-nitrat tal-ammonju tekniku, in-nitrat tal-ammonju granulat, in-nitrat tal-ammonju poruż u kwalunkwe preżentazzjoni oħra li fiha jista' jintuża bhala ossidatur solidu.

Nota 2: L-Artikolu 1C901 jinkludi tahlitiet splussivi ta' nitrat tal-ammonju ma' zjut fjuwil, emulsjonijiet, idroġels u splussivi reżistenti għall-ilma.

Nota 3: L-Artikolu 1C901 ma jikkontrollax in-nitrat tal-ammonju f'fertilizzant b'densità għolja u b'porożità baxxa.

Nota 4: L-Artikolu 1C901 ma jikkontrollax il-kwistjoni tan-nitrat tal-ammonju (UN 1942 u UN 2426) għall-manifattura ta' splussivi, u lanqas il-matriċi ta' emulsjonijiet, sospensjonijiet u ġels ibbażati fuq in-nitrat tal-ammonju (UN 3375) użati għall-manifattura ta' splussivi, li għandhom ikunu rregolati mill-Istruzzjoni Teknika Supplimentari Nru 30 tar-Regolament dwar l-Isplussivi, approvata bid-Digriet Reġju 130/2017 tal-24 ta' Frar.

- 5A901 sistemi u tagħmir ta' frekwenza tar-radju mhux speċifikati f'5.A.1.f u 5.A.1.h, komponenti u aċċessorji, iddiżinjati jew modifikati biex jiżviluppaw kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet li ġejjin:
  1. Biex jieħdu l-kontroll u l-kmand ta' ajruplani mingħajr bdot abbord.
  2. Biex deliberatament u selettivament jinterferixxu, jiċċdu, jinibixxu, jiddegradaw jew iqarrqu bis-sinjali tal-frekwenza tar-radju għall-kontroll u l-kmand ta' ajruplani mingħajr bdot abbord.
  3. Biex jużaw il-karatteristiċi speċifiċi tal-protokoll tal-frekwenza tar-radju użat minn ajruplani mingħajr bdot abbord biex jinterferixxu fit-thaddim tagħhom.

N.B. Għal sistemi ta' disturb tal-GNSS, ara wkoll il-Kontrolli tal-Merkanzija Militari, Kategorija 11.b.
- 5A902 sistemi, tagħmir u komponenti ta' sorveljanza għal networks pubbliċi ta' informazzjoni u komunikazzjoni, mhux speċifikati fl-Artikolu 5A001 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021, iddiżinjati għal kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet li ġejjin:
  1. Biex jimmonitorjaw applikazzjonijiet ta' interċettazzjoni legali (skont ir-rekwiżiti ta' interċettazzjoni legali u sigurtà tat-telekomunikazzjoni għal funzjonijiet tan-network ETSI ES 201 158, interfaċċa ta' trasferiment għal interċettazzjoni legali tat-traffiku tat-telekomunikazzjonijiet ETSI ES 201 671 jew standards u speċifikazzjonijiet ekwivalenti) u komponenti ddiżinjati apposta għalihom.
  2. Iż-żamma tad-*data* tat-telefonati (f'konformità mar-rekwiżiti għall-interċettazzjoni legali tad-*data* mill-aġenziji tal-infurzar tal-liġi għat-trattament ta' *data* ETSI TS 102 656 jew standards u speċifikazzjonijiet ekwivalenti) u komponenti ddiżinjati apposta għaliha.

Nota teknika: Id-*data* tat-telefonati tinkludi l-informazzjoni ta' sinjalazzjoni, l-orijini u d-destinazzjoni (eż. numri tat-telefon, indirizzi IP jew MAC, eċċ.), id-*data* u l-*hin* u l-orijini ġeografika tal-komunikazzjoni.

Nota: L-Artikolu 5A902 ma jikkontrollax sistemi, tagħmir jew komponenti ddiżinjati apposta għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet li ġejjin:

  - (a) Fatturazzjoni;
  - (b) Funzjonijiet ta' ġbir ta' *data* fl-elementi tan-network;
  - (c) Kwalità tas-servizz tan-network; jew
  - (d) Is-sodisfazzjon tal-utenti.
- 5D902 software mhux speċifikat fl-Artikolu 5D001 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021 iddiżinjat jew modifikat apposta għall-iżvilupp, il-produzzjoni, l-użu, il-konfigurazzjoni funzjonali u l-kontroll tal-prestazzjoni ta' sistemi, tagħmir u komponenti ta' sorveljanza speċifikati f'5A902

### 8.13. Il-Litwanja

L-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika, inkluż il-prevenzjoni ta' atti ta' terroriżmu, jew għal konsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(Il-Liġi tar-Repubblika tal-Litwanja dwar il-Kontroll ta' Oġġetti Strateġiċi Nru XIV-1738 tat-22 ta' Diċembru 2022).

### 8.14. Is-Slovenja

L-esportazzjoni jew it-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux elenkati fl-Anness I tar-Regolament tista' tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni jew ipprojbata għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew minhabba konsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem.

(L-Artikolu 4(3) tal-Att li Jirregola l-Kontroll tal-Esportazzjonijiet ta' Oġġetti b'Użu Doppju (Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (Uradni list RS, št. 37/04, 8/10 in 29/23)

9. **INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 11(5) TAR-REGOLAMENT (TRASFERIMENTI INTRA-KOMUNITARJI)**

L-Artikolu 11(5) jistipula li l-Istati Membri li jimponu rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għat-trasferiment, mit-territorju tagħhom lejn Stat Membru ieħor, ta' oġġetti mhux elenkati fl-Anness IV għar-Regolament (l-Anness IV jelenka oġġetti li ma jgawdux mil-libertà tal-moviment fis-suq uniku) għandhom jinformat lill-Kummissjoni, li din imbagħad tippubblika din l-informazzjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

It-tabella ta' hawn taħt tipprovdri ħarsa generali lejn il-miżuri meħuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | Ittiehdu miżuri specifici sabiex jiġu estiżi kontrolli ta' trasferimenti intra-UE fir-rigward tal-Artikolu 11(2)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | IVA   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | IVA   |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | IVA   |
| L-ESTONJA          | IVA   |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | IVA   |
| SPANJA             | LE  |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | LE  |
| L-ITALJA           | LE  |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | LE  |
| IL-LITWANJA        | LE  |
| IL-LUSSEMBURGU     | IVA   |
| L-UNGERIJA         | IVA   |
| MALTA              | LE  |
| IN-NETHERLANDS     | IVA   |
| L-AWSTRIJA         | LE  |
| IL-POLONJA         | LE  |
| IL-PORTUGALL       | LE  |
| IR-RUMANIJA        | LE  |
| IS-SLOVENJA        | LE  |
| IS-SLOVAKKJA       | IVA   |
| IL-FINLANDJA       | LE  |
| L-IŻVEZJA          | IVA   |

**9.1. Il-Bulgarija**

Il-Bulgarija estendiet il-kontrolli ta' trasferimenti intra-UE kif stabbilit fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament u introduċiet rekwiżit sabiex tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali lill-awtoritajiet kompetenti dwar ċerti trasferimenti intra-UE kif stabbilit fl-Artikolu 11(8) tar-Regolament.

(L-Artikolu 51, par. 8 u par. 9 tal-Att dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni ta' Prodotti relatati mad-Difiża u Ogġetti u Teknologiji b'Użu Doppju, Gazzetta tal-Istat Nru 26/29.03.2011, effettiv 30.06.2012).

**9.2. Ir-Repubblika Ċeka**

L-Att Nru 594/2004 Coll. jestendi kontrolli fir-rigward ta' trasferimenti intra-UE mir-Repubblika Ċeka kif stabbilit fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament.

**9.3. Il-Ġermanja**

It-Taqsima 11 tal-Ordinanza dwar il-Kummerċ u l-Hlasijiet Barranin (*Aussenwirtschaftsverordnung* - AWV) testendi kontrolli fir-rigward ta' trasferimenti intra-UE mill-Ġermanja kif stabbilit fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament.

**9.4. L-Estonja**

L-Att dwar l-Ogġetti Strateġiċi §3(6) jestendi l-kontrolli fir-rigward tat-trasferimenti intra-UE kif stipulat fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament.

**9.5. Il-Greċja**

It-Taqsima 3.4 tad-Deċiżjoni Ministerjali Nru 121837/E3/21837 tat-28 ta' Settembru 2009 testendi kontrolli fir-rigward ta' trasferimenti intra-UE mill-Greċja kif stabbilit fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament.

**9.6. Il-Lussemburgu**

Jista' jiġi impost rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għat-trasferiment ta' ogġetti b'użu doppju, għajr dawk elenkati fl-Anness IV tar-Regolament, mit-territorju tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu lejn Stat Membru ieħor fil-kazijiet previsti fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament.

(Il-Liġi tas-27 ta' Ġunju 2018 dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-Artikolu 44).

**9.7. L-Ungerija**

Il-paragrafu 16 tad-Digriet tal-Gvern Nru 13 tal-2011 "dwar l-awtorizzazzjoni tal-kummerċ barrani ta' ogġetti b'użu doppju" jadotta rekwiżit ta' licenzjar fuq ogġetti b'użu doppju elenkati għal trasferimenti fi hdan l-UE jekk il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament japplikaw.

**9.8. In-Netherlands**

Rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għal trasferimenti intra-UE jista' jiġi impost f'kazijiet individwali fir-rigward ta' ogġetti b'użu doppju.

(L-Artikolu 4a(2) tad-Digriet dwar l-Ogġetti Strateġiċi - il-Besluit strategische goederen).

**9.9. Is-Slovakkja**

Il-paragrafu 23(2) tal-Att Nru 39/2011 Coll. jestendi kontrolli fir-rigward ta' trasferimenti intra-UE mir-Repubblika Slovakka, kif stabbilit fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament.

**9.10. L-Iżvezja**

Jista' jiġi impost rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għal trasferimenti intra-UE f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament fir-rigward ta' ogġetti b'użu doppju jekk l-operatur ikun ġie infurmat mill-awtorità kompetenti li l-kundizzjonijiet fl-Artikolu 11(2)(a – b) ikunu ssodisfati.

Għall-oġġetti b'użu doppju elenkati fl-Anness I tar-Regolament, rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għal trasferimenti intra-UE jista' jiġi impost biss jekk l-operatur ikun ġie infurmat mill-awtorità kompetenti li l-oġġetti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parzjalment, għall-użi msemmija fl-Artikolu 4(1).

Jekk operatur ikun konxju li oġġetti b'użu doppju elenkati fl-Anness I tar-Regolament li bihsiebhom jittrasferixxu f'konformità mal-Artikolu 11(2), huma jew jistgħu jkunu maħsuba għal kwalunkwe użu msemmi fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament, l-operatur għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, li tista' tiddeciedi li timponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni.

(It-Taqsima 4e tal-Ordinanza dwar il-Kontroll tal-Oġġetti b'Użu Doppju u l-Assistenza Teknika (2000:1217))

#### 10. **INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 11(8) TAR-REGOLAMENT (TRASFERIMENTI INTRA-KOMUNITARIJ)**

L-Artikolu 11(8) jistipula li l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li, għat-trasferiment mit-territorju tagħhom lejn Stat Membru ieħor ta' oġġetti elenkati fil-Kategorija 5, il-Parti 2 tal-Anness I, li ma humiex elenkati fl-Anness IV tar-Regolament, għandha tinghata informazzjoni addizzjonali dwar dawk l-oġġetti lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru.

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi ħarsa generali lejn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | Ittiehdu miżuri speċifiċi sabiex jiġu estiżi kontrolli ta' trasferimenti intra-UE fir-rigward tal-Artikolu 11(8)? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | IVA   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE  |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | LE  |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | LE  |
| SPANJA             | LE  |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | LE  |
| L-ITALJA           | LE  |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | LE  |
| IL-LITWANJA        | LE  |
| IL-LUSSEMBURGU     | IVA   |
| L-UNGERIJA         | LE  |
| MALTA              | LE  |
| IN-NETHERLANDS     | LE  |
| L-AWSTRIJA         | LE  |
| IL-POLONJA         | LE  |

| Stat Membru  | Ittiehdu miżuri speċifiċi sabiex jiġu estiżi kontrolli ta' trasferimenti intra-UE fir-rigward tal-Artikolu 11(8)? |
|--------------|---|
| IL-PORTUGALL | LE  |
| IR-RUMANIJA  | LE  |
| IS-SLOVENJA  | LE  |
| IS-SLOVAKKJA | LE  |
| IL-FINLANDJA | LE  |
| L-IŻVEZJA    | LE  |

### 10.1. Il-Bulgarija

Għat-trasferiment mit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija lejn it-territorju ta' Stat Membru ieħor ta' oġġetti b'użu doppju elenkati fil-Kategorija 5, il-Parti 2 tal-Anness I u li ma humiex elenkati fl-Anness IV tar-Regolament, il-Kummissjoni Interministerjali tista' tirrikjedi, mill-persuna li tagħmel it-trasferiment, informazzjoni addizzjonali dwar l-oġġetti.

(L-Artikolu 51(9) tal-Att dwar il-Kontroll tal-Esportazzjoni ta' Prodotti relatati mad-Difiża u Oġġetti u Teknologiji b'Użu Doppju, il-Gazzetta tal-Istat Nru 26/29.03.2011, effettiv 30.06.2012).

### 10.2. Il-Lussemburgu

Għat-trasferiment mit-territorju tal-Gran Dukati tal-Lussemburgu lejn it-territorju ta' Stat Membru ieħor ta' oġġetti b'użu doppju elenkati fil-Kategorija 5, il-Parti 2 tal-Anness I u li ma humiex elenkati fl-Anness IV tar-Regolament, l-informazzjoni addizzjonali li ġejja għandha tiġi pprovduta fil-qafas tal-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni:

1. Indikazzjoni tar-referenza kummerċjali tal-oġġett, id-deskrizzjoni ġenerali u l-karatteristiċi tiegħu;
2. Il-preżentazzjoni tas-servizzi kriptografiċi li għandhom jiġu pprovduti;
3. Il-preżentazzjoni tal-implimentazzjoni tal-algoritmi;
4. Il-preżentazzjoni ta' normi jew standards ta' sigurtà;
5. Il-preżentazzjoni tat-tip ta' data kkonċernata mis-servizz;
6. Dokument relatat mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-oġġett (fi 12-il punt)

(Ir-Regolament Gran Dukali tal-14 ta' Diċembru 2018, l-Artikolu 10(1), il-paragrafu 1 sub 2 u l-paragrafu 2 sub 4°, u l-Anness 15).

### 11. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 12(6)(B) TAR-REGOLAMENT (AWTORIZZAZZJONIJIET ĠENERALI NAZZJONALI TAL-ESPORTAZZJONI)

L-Artikolu 12(6)(b) tar-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tippubblika miżuri meħuda mill-Istati Membri fir-rigward ta' kwalunkwe awtorizzazzjoni ġenerali nazzjonali tal-esportazzjoni mahruġa jew immodifikata.

It-tabella ta' hawn taht tipprovi harsa ġenerali lejn il-miżuri meħuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | L-Istat Membru tiegħek hareġ jew immodifika xi awtorizzazzjoni nazzjonali ġenerali tal-esportazzjoni fir-rigward tal-Artikolu 12(6)? |
|--------------------|--|
| IL-BELĠJU          | LE   |
| IL-BULGARIJA       | LE   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE   |
| ID-DANIMARKA       | LE   |

| Stat Membru    | L-Istat Membru tieghek hareġ jew immodifika xi awtorizzazzjoni nazzjonali ġenerali tal-esportazzjoni fir-rigward tal-Artikolu 12(6)? |
|----------------|--|
| IL-ĠERMANJA    | IVA  |
| L-ESTONJA      | LE   |
| L-IRLANDA      | LE   |
| IL-GREĊJA      | IVA  |
| SPANJA         | LE   |
| FRANZA         | IVA  |
| IL-KROAZJA     | Iva (imma MHUX qed jintuża)  |
| L-ITALJA       | IVA  |
| ĊIPRU          | LE   |
| IL-LATVJA      | LE   |
| IL-LITWANJA    | LE   |
| IL-LUSSEMBURGU | LE   |
| L-UNGERIJA     | LE   |
| MALTA          | LE   |
| IN-NETHERLANDS | IVA  |
| L-AWSTRIJA     | IVA  |
| IL-POLONJA     | LE   |
| IL-PORTUGALL   | LE   |
| IR-RUMANIJA    | LE   |
| IS-SLOVENJA    | LE   |
| IS-SLOVAKKJA   | LE   |
| IL-FINLANDJA   | Iva (imma MHUX qed jintuża)  |
| L-IŻVEZJA      | LE   |

### 11.1. Il-Ġermanja

Hemm fis-seħh seba' Awtorizzazzjonijiet Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni fil-Ġermanja:

|   |  |
|---|--|
| 1 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 12 għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju taħt ċertu limitu ta' valur;  |
| 2 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 13 għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju f'ċerti ċirkostanzi;  |
| 3 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 14 għall-valvijiet u l-pompi;   |
| 4 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 15 għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju wara l-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea (Brexit); |
| 5 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 16 għall-esportazzjoni ta' oġġetti tat-telekomunikazzjoni u s-sigurtà tad-data;   |
| 6 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 17 għall-esportazzjoni ta' varjaturi tal-frekwenza.   |

|   |  |
|---|--|
| 7 | L-Awtorizzazzjoni Ġenerali Nru 32 għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju lejn l-Ukrajna (hlief għal żoni mhux ikkontrollati mill-gvern Ukren) lil (i) aġenziji tal-istat, istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet tal-gvern Ukren, (ii) ċerti aġenziji tal-ghajnuna umanitarja, (iii) ċerti rappreżentanti tal-media, haddiema tal-ghajnuna umanitarja, haddiema fl-iżvilupp u persunal assenjat għal dawn l-individwi, unikament għall-użu tagħhom stess |
|---|--|

### 11.2. Il-Greċja

Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni tapplika għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju lejn id-destinazzjonijiet li ġejjin: l-Argentina, ir-Repubblika tal-Korea, il-Federazzjoni Russa, l-Ukrajna, it-Turkija u l-Afrika t'Isfel.

(Id-Deciżjoni Ministerjali Nru 125263/e3/25263 tas-6 ta' Frar 2007).

### 11.3. Franza

Hemm fis-seħh tmien Awtorizzazzjonijiet Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni fi Franza:

|   |  |
|---|--|
| 1 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għal oġġetti industrijali, kif definita fid-digriet tat-18 ta' Lulju 2002 dwar l-esportazzjoni ta' oġġetti industrijali soġġetti għal kontroll strateġiku fil-Komunità Ewropea [kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> Nru 176 tat-30 ta' Lulju 2002 (test 11) u kif emendata mid-digriet tal-21 ta' Ġunju 2004 dwar it- <i>tkabbir tal-Unjoni Ewropea</i> kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> tal-31 ta' Lulju 2004 (test 5)]; |
| 2 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għal prodotti kimiċi, kif definita fid-digriet tat-18 ta' Lulju 2002 dwar l-esportazzjoni ta' prodotti kimiċi b'użu doppju [kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> Nru 176 tat-30 ta' Lulju 2002 (test 12) u kif emendata mid-digriet tal-21 ta' Ġunju 2004 dwar it- <i>tkabbir tal-Unjoni Ewropea</i> kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> tal-31 ta' Lulju 2004 (test 6)];   |
| 3 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għall-grafit, kif definita fid-digriet tat-18 ta' Lulju 2002 dwar l-esportazzjoni ta' grafit ta' kwalità nukleari [kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> Nru 176 tat-30 ta' Lulju 2002 (test 13) u kif emendata mid-digriet tal-21 ta' Ġunju 2004 dwar it- <i>tkabbir tal-Unjoni Ewropea</i> kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> tal-31 ta' Lulju 2004 (test 7)];  |
| 4 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għal prodotti bijoloġiċi, kif definita fid-digriet tal-14 ta' Mejju 2007 u emendata mid-digriet tat-18 ta' Marzu 2010 dwar l-esportazzjoni ta' ċerti elementi ġenetiċi u organiżmi modifikati ġenetikament [kif ippubblikat fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> tal-20 ta' Marzu 2010];   |
| 5 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għal ċerti oġġetti b'użu doppju għall-forzi armati Franciżi f'pajjiżi terzi (l-Ordni Ministerjali tal-31 ta' Lulju 2014, ippubblikata fil- <i>Gazzetta Uffiċjali ta' Franza</i> tat-8 ta' Awwissu 2014);   |
| 6 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali għall-esportazzjoni jew trasferiment fl-UE ta' ċerti oġġetti b'użu doppju għal esibizzjoni jew fiera (Ordni Ministerjali tal-31 ta' Lulju 2014, ippubblikata fil- <i>Gazzetta Uffiċjali ta' Franza</i> tat-8 ta' Awwissu 2014).  |
| 7 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju għat-tiswija ta' inġenji tal-ajru ċivili, imsejha wkoll Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali għat-"tagħmir ajrunawtiku" (l-Ordni Ministerjali tal-14 ta' Jannar 2019 ippubblikata fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> tat-18 ta' Jannar 2019 (test 19).   |
| 8 | Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju ta' valur baxx (l-Ordni Ministerjali tal-25 ta' Ġunju 2021 ippubblikata fil- <i>Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża</i> tal-25 ta' Lulju 2021 – Test 11).  |

L-oġġetti speċifiċi koperti mill-awtorizzazzjonijiet jiġu stipulati fid-digrieti rilevanti.



#### 11.4. Il-Kroazja

Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju f'konformità mal-Artikolu 12(6) tar-Regolament tista' tinhareġ mill-Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Ewropej (l-Att dwar il-Kontroll ta' Oġġetti b'Użu Doppju (OG 80/11 i 68/2013)).

#### 11.5. L-Italja

Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni tapplika għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju lejn id-destinazzjonijiet li ġejjin: l-Antartika (bażijiet Taljani), l-Argentina, ir-Repubblika tal-Korea, it-Turkija.

(Id-Digriet tal-4 ta' Awwissu 2003 ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali Nru 202 tal-1 ta' Settembru 2003).

#### 11.6. In-Netherlands

Hemm fis-seħh żewġ Awtorizzazzjonijiet Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni fin-Netherlands:

|   |  |
|---|--|
| 1 | <p>Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni tapplika għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju lejn id-destinazzjonijiet kollha, bl-eċċezzjoni ta':</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— l-Awstralja, il-Kanada, il-Ġappun, New Zealand, in-Norveġja, l-Istati Uniti tal-Amerika, l-Iżvizzera (li huma diġà koperti mill-Anness II Parti 3 tar-Regolament);</li> <li>— l-Afganistan, Burma/il-Myanmar, l-Iraq, l-Iran, il-Libja, il-Libanu, il-Korea ta' Fuq, il-Pakistan, is-Sudan, is-Somalja u s-Sirja.</li> </ul> <p>(Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali NL002 - Nationale Algemene Uitvoervergunning NL002)</p>  |
| 2 | <p>Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti għas-sigurtà tal-informazzjoni lejn id-destinazzjonijiet kollha, bl-eċċezzjoni ta':</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pajjiżi li huma soġġetti għal embargo fuq l-armi, skont l-Artikolu 2(19) tar-Regolament;</li> <li>— l-Afganistan, l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Bahrejn, il-Bangladesh, il-Burundi, iċ-Ċina (inkluż it-Tajwan, Hong Kong u Macau), Kuba, Djibouti, l-Eġittu, il-Guinea Ekwatorjali, l-Etjopja, il-Gambja, Guinee(-Conakry), Guinee-Bissau, l-Indja, il-Jemen, il-Kazakistan, il-Kuwajt, il-Laos, l-Ukrajna, l-Uzbekistan, l-Oman, il-Pakistan, il-Qatar, ir-Rwanda, l-Arabja Sawdija, is-Swaziland, is-Sirja, it-Tadzhikistan, it-Tajlandja, it-Turkija, it-Turkmenistan, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Vjetnam.</li> </ul> <p>(Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali NL010 – Nationale Uitvoervergunningen NL 010 (oġġetti voor informatiebeveiliging))</p> |

#### 11.7. L-Awstrija

Hemm fis-seħh erba' Awtorizzazzjonijiet Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni fl-Awstrija:

|   |   |
|---|---|
| 1 | <p>AT001 għal ċerti oġġetti b'użu doppju meta jkunu riesportati lejn il-pajjiż ta' oriġini mingħajr modifika, jew fejn oġġetti tal-istess kwantità jew kwalità jiġu esportati lejn il-pajjiż ta' oriġini, jew fejn it-teknoloġija tkun riesportata b'żidiet żgħar, kollha fi żmien tliet xhur mill-importazzjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea;</p> |
| 2 | <p>AT002 għall-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti b'użu doppju taht ċertu limitu ta' valur;</p>  |
| 3 | <p>AT003 għal valvijiet u pompi speċifikati f'2B350g u 2B350i lejn ċerti destinazzjonijiet;</p>   |
| 4 | <p>AT004 għal varjaturi tal-frekwenza speċifikati fi 3A225 u softwer u teknoloġija relatati.</p>  |

Id-dettalji ta' dawn l-awtorizzazzjonijiet huma stabbiliti fl-Artikoli 3 sa 3c tal-Ewwel Ordinanza tal-Kummerċ Barrani, BGB1. II Nru 343/2011 tat-28 ta' Ottubru 2011 kif emendata bl-Ordinanza BGB1. II Nru 430/2015 tas-17 ta' Dicembru 2015. Il-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom (rekwiżiti ta' reġistrazzjoni u ta' notifika) jistgħu jinstabu fl-Artikolu 16 tal-istess Ordinanza.

11.8. **Il-Finlandja**

Awtorizzazzjoni Ġenerali Nazzjonali tal-Esportazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju f'konformità mal-Artikolu 12(6) tar-Regolament tista' tinħareġ mill-Ministeru għall-Affarijiet Barranin skont il-paragrafu 1 tat-Taqsima 3 tal-Att dwar l-Użu Doppju Nru 562/1996 (kif emendat).

12. **INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 22 TAR-REGOLAMENT (UFFIĊĊJI DOGANALI MOGHTIJA S-SETGHA APPOSTA)**

L-Artikolu 22 jirrikjedi li l-Istati Membri jinformaw lill-Kummissjoni jekk dawn ikunu għażlu li l-formalitajiet doganali għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju jiġu kompluti fl-uffiċċji doganali li jkollhom is-setgħa għal dan il-għan biss.

It-tabella ta' hawn taht tipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-miżuri mehuda mill-Istati Membri kif notifikati lill-Kummissjoni. Id-dettalji dwar il-miżuri huma pprovduti aktar 'il quddiem.

| Stat Membru        | Ġew innominati ufficijji doganali specifici fir-rigward tal-Artikolu 22(1), li fihom formalitajiet doganali għall-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju jistgħu jitlestew? |
|--------------------|---|
| IL-BELĠJU          | LE  |
| IL-BULGARIJA       | IVA   |
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA | LE  |
| ID-DANIMARKA       | LE  |
| IL-ĠERMANJA        | LE  |
| L-ESTONJA          | IVA   |
| L-IRLANDA          | LE  |
| IL-GREĊJA          | LE  |
| SPANJA             | LE  |
| FRANZA             | LE  |
| IL-KROAZJA         | LE  |
| L-ITALJA           | LE  |
| ĊIPRU              | LE  |
| IL-LATVJA          | LE  |
| IL-LITWANJA        | IVA   |
| IL-LUSSEMBURGU     | LE  |
| L-UNGERIJA         | LE  |
| MALTA              | LE  |
| IN-NETHERLANDS     | LE  |
| L-AWSTRIJA         | LE  |
| IL-POLONJA         | IVA   |
| IL-PORTUGALL       | LE  |
| IR-RUMANIJA        | IVA   |
| IS-SLOVENJA        | LE  |
| IS-SLOVAKKJA       | LE  |
| IL-FINLANDJA       | LE  |
| L-IŻVEZJA          | LE  |

**12.1. Il-Bulgarija**

L-uffiċċji doganali territorjali tar-Repubblika tal-Bulgarija għall-oġġetti strateġiċi ġew approvati mid-Direttur Ġenerali tal-Aġenzija tad-Dwana skont l-Ordni tal-Ministeru għall-Finanzi Nru 55/32-11385 tal-14 ta' Jannar 2016 (il-Gazzetta Uffiċjali 9/2016). Il-lista ta' uffiċċji doganali fil-Bulgarija li minnhom oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju jistgħu jhallu t-territorju doganali tal-UE jew jidhlu fih tinsab fis-sit web li ġej: <http://www.mi.government.bg/en/themes/evropeisko-i-nacionalno-zakonodatelstvo-v-oblastta-na-eksportniya-kontrol-i-nerazprostranienieto-na-or-225-338.html>

**12.2. L-Estonja**

Il-lista ta' uffiċċji doganali fl-Estonja li permezz tagħhom oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju jistgħu jhallu jew jidhlu fit-territorju doganali tal-UE tinsab fis-sit web li ġej: <http://www.emta.ee/index.php?id=24795>

**12.3. Il-Litwanja**

Il-lista ta' uffiċċji doganali fil-Litwanja li permezz tagħhom oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju jistgħu jhallu jew jidhlu fit-territorju doganali tal-UE tinsab fis-sit web li ġej: <https://www.lrmuitine.lt/web/guest/verslui/apribojimai/bendra#en>

**12.4. Il-Polonja**

Il-lista ta' uffiċċji doganali fil-Polonja li minnhom oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju jistgħu jhallu t-territorju doganali tal-UE jew jidhlu fih tinsab fis-sit web li ġej: <http://isap.sejm.gov.pl/DetailsServlet?id=WDU20150000136&min=1>

**12.5. Ir-Rumanija**

Il-lista ta' uffiċċji doganali fir-Rumanija li minnhom oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju jistgħu jhallu t-territorju doganali tal-UE jew jidhlu fih tinsab fis-sit web li ġej: <https://www.customs.ro/agenti-economici/instruirea-operatorilor-economici/vamuirea-marfurilor/produse-strategice>

**13. INFORMAZZJONI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLI 23(1)(A) TAR-REGOLAMENT (AWTORITAJIET NAZZJONALI BIS-SETGĦA LE: JAGHTU AWTORIZZAZZJONIJIET TA' ESPORTAZZJONI GĦAL OĠĠETTI B'UŻU DOPPJU; JAGHTU AWTORIZZAZZJONIJIET SKONT IR-REGOLAMENT GĦALL-FORNIMENT TA' SERVIZZI TA' SENSERIJA U ASSISTENZA TEKNIKA; JIPPROJBIXXU T-TRANŻITU TA' OĠĠETTI MHUX TAL-UNJONI SKONT IR-REGOLAMENT)**

L-Artikolu 23(1)(a) tar-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tippubblika l-lista ta' awtoritajiet li għandhom is-setgħa li:

- jagħtu awtorizzazzjonijiet ta' esportazzjoni għal oġġetti b'użu doppju;
- jagħtu awtorizzazzjonijiet skont dan ir-Regolament għall-forniment ta' servizzi ta' senserija u assistenza teknika;
- jipprojbixxu t-tranżitu ta' oġġetti b'użu doppju mhux tal-Unjoni skont ir-Regolament.

**13.1. Il-Belġju**

*Għar-Reġjun tal-Kapitali Brussell (il-lokalitajiet bil-kodiċi postali 1000 sa 1299)*

Service Public Régional de Bruxelles Brussels International -  
Cellule licences - Cel vergunningen  
Is-Sur Cataldo ALU  
City-Center  
Boulevard du Jardin Botanique 20  
1035 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Tel. +32 28003727

Faks +32 28003824

Email: [calu@sprb.brussels](mailto:calu@sprb.brussels)

Sit web: <http://international.brussels/qui-sommes-nous/#permits-unit>

Għar-Reġjun ta' Wallonia (il-lokalitajiet bil-kodiċi postali 1300 sa 1499 u 4000 sa 7999)

Service public de Wallonie  
Direction Générale de l'Économie, de l'Emploi et de la Recherche  
Direction des Licences d'Armes  
Is-Sur Michel Moreels  
Chaussée de Louvain 14  
5000 Namur  
BELGIQUE

Tel. +32 81649751

Faks +32 81649759/60

Email: [licences.dgo6@spw.wallonie.be](mailto:licences.dgo6@spw.wallonie.be)

Sit web: [http://economie.wallonie.be/Licences\\_armes/Accueil.html](http://economie.wallonie.be/Licences_armes/Accueil.html)

Għar-Reġjun ta' Flanders (il-lokalitajiet bil-kodiċi postali 1500 sa 3999 u 8000 sa 9999)

Flemish Department of Foreign Affairs  
Strategic Goods Control Unit  
Is-Sur Michael Peeters  
Havenlaan 88, bus 80  
1000 Brussel  
BELGIË

Tel. +32 499589934

Email: [csg@buza.vlaanderen](mailto:csg@buza.vlaanderen)

Sit web: [www.fdfa.be/csg](http://www.fdfa.be/csg)

### 13.2. **Il-Bulgarija**

Interministerial Commission for Export Control and Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction with the  
Minister for Economy  
1000 Sofia  
8 Slavyanska Str.  
IL-BULGARIJA

Tel. +359 29407771, +359 29407786

Faks +359 29880727

Email: [ivan.penchev@mi.government.bg](mailto:ivan.penchev@mi.government.bg) u [n.grahovska@mi.government.bg](mailto:n.grahovska@mi.government.bg)

Sit web: [www.exportcontrol.bg](http://www.exportcontrol.bg); <http://www.mi.government.bg>

### 13.3. **Ir-Repubblika Ċeka**

Ministry of Industry and Trade Licensing Office  
Na Františku 32  
110 15 Prague 1  
IR-REPUBLIKA ĊEKA

Tel. +420 224907638

Faks +420 224214558 jew +420 224221811

Email: [leitgeb@mpo.cz](mailto:leitgeb@mpo.cz) jew [dual@mpo.cz](mailto:dual@mpo.cz)

Sit web: [www.mpo.cz](http://www.mpo.cz)

**13.4. Id-Danimarka**

Exportcontrols  
Danish Business Authority  
Langelinie Allé 17  
2100 Copenhagen  
ID-DANIMARKA

Tel. +45 35291000

Faks +45 35466632

Email: eksportkontrol@erst.dk

Sit web: bl-Ingliż: [www.exportcontrols.dk](http://www.exportcontrols.dk); bid-Daniż: [www.eksportkontrol.dk](http://www.eksportkontrol.dk)

**13.5. Il-Ġermanja**

Federal Office for Economic Affairs and Export Control (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle*)  
Frankfurter Strasse 29-35  
65760 Eschborn  
IL-ĠERMANJA

Tel. +49 6196908-0

Faks +49 6196908-1800

Email: [ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de](mailto:ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de)

Sit web: <http://www.bafa.de/Ausfuhr>

**13.6. L-Estonja**

Strategic Goods Commission, Ministry of Foreign Affairs  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
L-ESTONJA

Tel. +372 6377192

Faks +372 6377199

Email: [stratkom@vm.ee](mailto:stratkom@vm.ee)

Sit web: bl-Ingliż: <http://www.vm.ee/?q=en/taxonomy/term/58>;

bl-Estonjan: <http://www.vm.ee/?q=taxonomy/term/50>

**13.7. L-Irlanda**

Trade Regulation and Investment Screening Unit  
Department of Enterprise, Trade and Employment  
Earlsfort Centre  
Lower Hatch Street  
Dublin 2  
IRELAND

Kuntatt: Yvonne Cassidy

Tel. +353 16312328,

Email: [exportcontrol@enterprise.gov.ie](mailto:exportcontrol@enterprise.gov.ie) [yvonne.cassidy@enterprise.gov.ie](mailto:yvonne.cassidy@enterprise.gov.ie)

Internet: <https://enterprise.gov.ie/en/what-we-do/trade-investment/export-licences/>

**13.8. Il-Greċja**

Ministry of Foreign Affairs  
General Secretariat of International Economic Relations and Openness  
B6 Directorate for Multilateral Economic Relations and Trade Policy

Zalokosta str. 10  
106 71 Athens  
GREECE

Tel. +30 2103682785, -2786, -2758

Email: db6@mfa.gr; eleni.karaiskou@mfa.gr; skourti.hara@mfa.gr; skourti.katerina@mfa.gr

### 13.9. **Spanja**

Is-Segretarjat Ġenerali għall-Kummerċ Barrani (Secretaría General de Comercio Exterio), id-Dipartiment tad-Dwana (Agencia Tributaria - Aduanas) u l-Ministeru tal-Uffiċċju tal-Affarijiet Barranin (Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación) huma l-awtoritajiet li għandhom is-setgħa li jagħtu liċenzji u li jiddeċiedu li jipprojbixxu t-tranzitu ta' oġġetti non-Komunitarji b'użu doppju.

Punt ta' kuntatt fl-Uffiċċju tal-Liċenzji: Is-Sur Ramón Muro Martínez. Subdirettur Ġenerali.  
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo  
Paseo de la Castellana, 162, 7a  
28046 Madrid  
SPANJA

Tel. +34 91 3492587

Faks +34 91 3492470

Email: rmuro@mincotur.es; sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

Sit web: <http://www.comercio.gob.es/es-ES/comercio-exterior/informacion-sectorial/material-de-defensa-y-de-doble-uso/Paginas/conceptos.aspx>

### 13.10. **Franza**

Ministère de l'Économie et des Finances  
Direction Générale des Entreprises  
Service des biens à double usage (SBDU)  
67, rue Barbès – BP 80001  
94201 Ivry-sur-Seine Cedex  
FRANZA

Tel. +33 179843419

Email: [doublusage@finances.gouv.fr](mailto:doublusage@finances.gouv.fr)

Sit web: <https://www.entreprises.gouv.fr/biens-double-usage>

### 13.11. **Il-Kroazja**

Ministry of Foreign and European Affairs  
Directorate for Economic Affairs and Development Coordination  
Export Control Division  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
10000 Zagreb  
IL-KROAZJA

Punt ta' kuntatt: Vesna Focht, Silvija Šplajt

Tel. +385 14598123, 122

Faks +385 14597788

Email: [kontrola.izvoza@mvep.hr](mailto:kontrola.izvoza@mvep.hr)

Sit web: <http://gd.mvep.hr/hr/kontrola-izvoza/>

### 13.12. **L-Italja**

Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation  
National Authority – UAMA (Unit for the Authorizations of Armament Materials) 1 Piazzale della Farnesina

00135 Rome  
ITALY

Tel. +39 0636912853

Email: uama.dualuse@esteri.it ; uama.dualuse@cert.esteri.it ; giovanni.brignone@esteri.it

Internet: <https://www.esteri.it/mae/it/ministero/struttura/uama/legislazione.html>

### 13.13. Ċipru

Ministry of Energy, Commerce and Industry  
6, Andrea Araouzou  
1421 Nicosia  
ĊIPRU

Tel. +357 22867100, 22867197

Faks +357 22375120, 22375443

Email: pevgeniou@meci.gov.cy

Sit web: <http://www.meci.gov.cy/MECI/trade/ts.nsf>

### 13.14. Il-Latvja

Control Committee for Strategic Goods  
Il-President tal-Kumitat: Is-Sur Andris Pelšs  
Is-Segretarju Eżekuttiv: Is-Sur Nauris Rumpe  
Ministry of Foreign Affairs  
3, K. Valdemara street  
Riga, LV-1395  
IL-LATVJA

Tel. +371 67016426

Email: nauris.rumpe@mfa.gov.lv

Sit web: <https://www.mfa.gov.lv/tautiesiem-arzemes/aktualitates-tautiesiem/20440-strategiskas-nozimes-precu-kontrola?lang=lv-LV>

### 13.15. Il-Litwanja

L-awtorità li għandha s-setgħa li tagħti awtorizzazzjonijiet tal-esportazzjoni għal oġġetti b'użu doppju u l-awtoritajiet li għandhom is-setgħa li jagħtu awtorizzazzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' senserija, assistenza teknika u tranżitu:

Ministry of Economy and Innovation of the Republic of Lithuania  
Gedimino ave. 38  
LT-01104 Vilnius  
IL-LITWANJA

Detalji ta' kuntatt:

Export Policy Division

Economic Development Department

Tel. +370 65906035, +370 65915769

Email: vienaslangelis@eimin.lt

Sit web: <http://eimin.lrv.lt/lt/veiklos-sritys/eksportas/strateginiu-prekiu-kontrola>

L-awtorità li għandha s-setgħa li tipprojbixxi t-tranżitu ta' oġġetti b'użu doppju non-Komunitarji:

Customs Department under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania  
A. Jaksto str. 1/25  
LT- 01105 Vilnius  
IL-LITWANJA

Dettalji ta' kuntatt:

Customs Criminal Service

Tel. +370 52616960

Email: budetmd@lrmuitine.lt

### 13.16. **Il-Lussemburgu**

1) Ministru responsabbli għall-Kummerċ Barrani

2) Ministru responsabbli għall-Affarijiet Barranin

Indirizz postali

Ministère de l'Economie

Office du contrôle des exportations, importations et du transit (OCEIT)

19-21 Boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

IL-LUSSEMBURGU

Tel. +352 226162

Email: oceit@eco.etat.lu

### 13.17. **L-Ungerija**

Government Office of the Capital City Budapest

Department of Trade, Defence Industry, Export Control and Precious Metal Assay

Export Control Unit

Németvölgyi út 37-39.

1124 Budapest

L-UNGERIJA

Tel. +36 14585577

Faks +36 14585869

Email: exportcontrol@bfkh.gov.hu

Sit web: [http://mkeh.gov.hu/haditechnika/kettos\\_felhasznalasu](http://mkeh.gov.hu/haditechnika/kettos_felhasznalasu)

### 13.18. **Malta**

Commerce Department

Mr Brian Montebello

Trade Services

MALTA

Tel. +356 25690214

Fax +356 21240516

Email: brian.montebello@gov.mt

Sit web: [https://commerce.gov.mt/en/Trade\\_Services/Imports%20and%20Exports/Pages/DUAL%20USE/DUAL-USE-TRADE-CONTROLS.aspx](https://commerce.gov.mt/en/Trade_Services/Imports%20and%20Exports/Pages/DUAL%20USE/DUAL-USE-TRADE-CONTROLS.aspx)

### 13.19. **In-Netherlands**

Ministry for Foreign Affairs

Directorate-General for International Relations

Department for Trade Policy and Economic Governance

PO Box 20061

2500 EB The Hague

THE NETHERLANDS

Tel. +31 703485954



Dutch Customs/Central Office for Import and Export  
PO Box 30003  
9700 RD Groningen,  
THE NETHERLANDS  
Tel. +31 881512400  
Fax +31 881513182  
Email: DRN-CDIU.groningen@belastingdienst.nl  
Sit web: [www.rijksoverheid.nl/exportcontrole](http://www.rijksoverheid.nl/exportcontrole)

### 13.20. L-Awstrija

Federal Ministry of Digital and Economic Affairs  
Division for Foreign Trade Administration  
Stubenring 1 1010 Vienna  
L-AWSTRJA  
Tel. +43 171100802335  
Faks +43 171100808366  
Email: POST.III2\_19@bmdw.gv.at  
Sit web: <http://www.bmdw.gv.at/pawa>

### 13.21. Il-Polonja

Ministry of Entrepreneurship and Technology  
Department for Trade in Strategic Goods and Technical Safety  
PL. Trzech Krzyzy 3/5  
00-507 Warszawa  
IL-POLONJA  
Tel. +48 222629665  
Faks +48 222629140  
Email: SekretariatDOT@mpit.gov.pl  
Sit web: <https://www.gov.pl/web/przedsiębiorczosc-technologie/zezwozenia-na-obrot-produktami-podwojnego-zastosowania>

### 13.22. Il-Portugall

Autoridade Tributária e Aduaneira  
Customs and Taxes Authority  
Rua da Alfândega, 5  
1049-006 Lisboa  
IL-PORTUGALL  
Direttur: Luísa Nobre; Uffiċjal tal-Liċenzji: Maria Oliveira  
Tel. +351 218813843  
Fax +351 218813986  
Email: [dsl@at.gov.pt](mailto:dsl@at.gov.pt)  
Sit web: [http://www.dgaiec.min-financas.pt/pt/licenciamento/bens\\_tecnologias\\_duplo\\_uso/bens\\_tecnologias\\_duplo\\_uso.htm](http://www.dgaiec.min-financas.pt/pt/licenciamento/bens_tecnologias_duplo_uso/bens_tecnologias_duplo_uso.htm)

### 13.23. Ir-Rumanija

Ministry of Foreign Affairs  
Department for Export Controls — ANCEX  
Str. Polonă nr. 8, sector 1  
010501, București

ROMANIA

Tel. +40 374306905, +40 374306935, +40 374306950

Email: [dancex@mae.ro](mailto:dancex@mae.ro) Internet: [www.ancex.ro](http://www.ancex.ro)

#### 13.24. **Is-Slovenja**

Ministry of Economic, Tourism and Sport  
Kotnikova ulica 5  
SI-1000 Ljubljana  
SLOVENIA

Tel. +386 14003564

Fax +386 14003588

Email: [gp.mgts@gov.si](mailto:gp.mgts@gov.si)

Internet: <https://www.gov.si/teme/nadzor-strateske-trgovine/>

#### 13.25. **Is-Slovakkja**

Għall-finijiet tal-Artikolu 9(6)(a) u l-Artikolu 10(4) tar-Regolament:

Ministry of Economy of the Slovak Republic  
Department of Trade Measures  
Mlynské nivy 44/a  
827 15 Bratislava 212  
IS-SLOVAKKJA

Tel. +421 248544059

Fax +421 243423915

Email: [Monika.Maruniakova@mhsr.sk](mailto:Monika.Maruniakova@mhsr.sk)

Sit web: [www.economy.gov.sk](http://www.economy.gov.sk)

Għall-finijiet tal-Artikolu 9(6)(b) tar-Regolament:

Criminal Office of the Financial Administration  
Department of Drugs and Hazardous materials  
Coordination Unit  
Bajkalská 24  
824 97 Bratislava  
IS-SLOVAKKJA

Tel. +421 2 58251221

Email: [Jozef.Pullmann@financnasprava.sk](mailto:Jozef.Pullmann@financnasprava.sk)

#### 13.26. **Il-Finlandja**

Ministry for Foreign Affairs of Finland  
Export Control Unit  
Merikasarminkatu 5F  
FI-00160 HELSINKI

Indirizz postali:

P.O.Box 176  
FI-00023 GOVERNMENT  
IL-FINLANDJA

Tel. +358 295350000

Email: [vientivalvonta.um@formin.fi](mailto:vientivalvonta.um@formin.fi)

Sit web: <http://formin.finland.fi/vientivalvonta>

**13.27. L-Iżvezja**

1. Inspectorate of Strategic Products (ISP) Inspektionen för strategiska produkter

Indirizz fiziku:

Vretenvägen 13B, Solna  
Indirizz postali: Kaxxa Postali 6086,  
SE-171 06 Solna  
L-IŻVEZJA

Tel. +46 84063100

Fax +46 84203100

Email: [registrator@isp.se](mailto:registrator@isp.se).

Sit web: <http://www.isp.se/>

ISP għandha s-setgħa li tagħti awtorizzazzjonijiet fil-każijiet kollha hlief dawk elenkati taht 2 hawn taht

2. Swedish Radiation Safety Authority (Strålsäkerhetsmyndigheten) Taqsima tan-Non-proliferazzjoni Nukleari u s-Sigurtà.

Solna strandväg 96  
SE-171 16 Stockholm  
L-IŻVEZJA

Tel. +46 87994000

Fax +46 87994010

Email: [registrator@ssm.se](mailto:registrator@ssm.se)

Sit web: <http://www.ssm.se>

L-Awtorità Żvediza għas-Sigurtà Radjologika (Swedish Radiation Safety Authority) għandha s-setgħa li tagħti awtorizzazzjonijiet u tipprobjixxi t-tranzitu tal-prodotti fil-Kategorija 0 tal-Anness 1 tar-Regolament.

---